



BUDAI POLGÁR

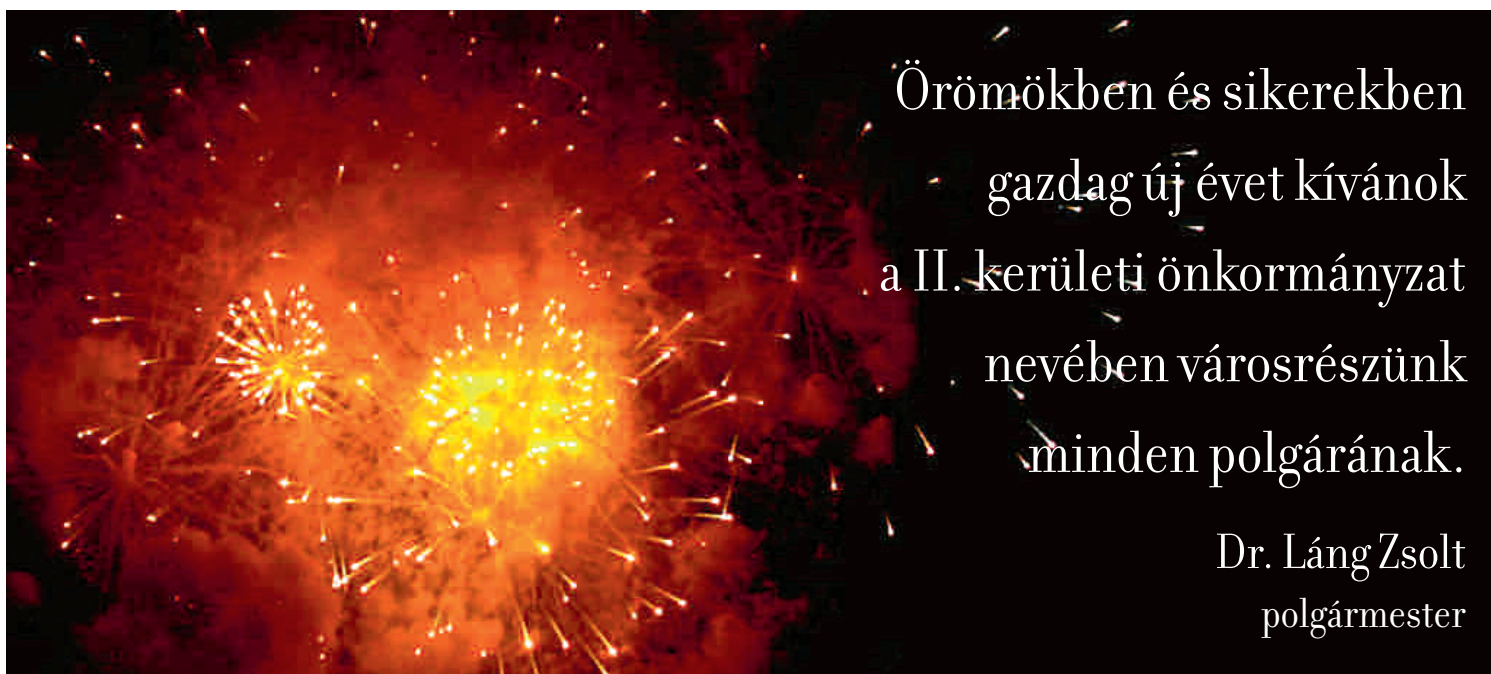
A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIX. ÉVFOLYAM 26. SZÁM | 2010. DECEMBER 27.

Adventi látogatás idős- és szeretetotthonokban



A II. kerületi gondozási központok tagjait és idősotthonokban élőket köszöntött az önkormányzat az adventi időszakban. A hagyományoknak megfelelően *Láng Zsolt* polgármester, *Dankó Virág* alpolgármester és *Balsai István* országgyűlési képviselő tett látogatást nyugdíjas- és szeretetotthonokban december 15-én. Amíg a polgármester karácsonyi ajándécsomagokkal lepte meg a kerület idős polgárait, addig

a Törökvész Úti Általános Iskola diákjai *Selényi Erzsébet* tanárnő zenei kíséretével karácsonyi verssel és dalokkal jártak a felkeresett lakók kedvében. Akinek pedig kedve volt, akár részt is vehetett a közös éneklésben, amely minden helyszínen meghitt, adventi hangulatot és szívből jövő melegséget teremtett, olykor az emlékezés és öröm könnyet is csalva az idős lakók szemébe.



Örömben és sikerekben
gazdag új évet kívánok
a II. kerületi önkormányzat
nevében városrészünk
minden polgárának.

Dr. Láng Zsolt
polgármester

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint gépjárműügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	Keleti Károly utca 15. (bejárat a Kitaibel Pál utca felől) Tel.: 346-5724, fax.: 346-5791	
Szociális és Gyermek- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	
Városrendészet	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenesen hívható zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 346-5770	

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

ÜGYLETEK:

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., telefon: 301-6969, 104, 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370	mindennap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó:	Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu)
Főszerkesztő:	Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők:	Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu) Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu) Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)
Fotók:	Eisenmann József (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)
Szerkesztőség:	1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu Tramontána (356-6009)
Tördelés:	Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Nyomda:	Göncruszka Kft.
Terjesztés:	

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2011. január 14., lapzártá: 2011. január 5.
Hirdetésfelvétel: 2011. január 5-én 11 óráig (lásd a 24. oldalon)

Ünnepi nyitva tartás

A Polgármesteri Hivatal december 27. és december 31. közötti munkanapokon zárva tart.

December 27-én, 28-án, 29-én és 30-án az Okmányiroda 8–13 óráig tartó ügyeleti rend szerint csak II. kerületi bejelentett lakcímmel rendelkező ügyfeleket fogad sürgős ügyekben:

- személyazonosító igazolvány és lakcímgazolvány elvesztése vagy lopása;
- gépjármű-vezetői engedély elvesztése vagy lopása;
- forgalmi engedély pótlása, elvesztése vagy lopása;
- a gépjármű súlyadó-kötelezettséggel kapcsolatos forgalomból kivonása és
- ügyfélkapu-regisztráció ügyében.

Az **Anyakönyvi Csoport** csak a II. kerület területén elhunytak anyakönyvezése ügyében fogad ügyfeleket december 27–30. között, 8–13 óráig. A **pesthidegkúti okmányiroda** december 28-án és 30-án csütörtökön 8–13 óra között előre egyeztetett időpontban fogadja ügyfeleit, más napokon zárva tart. A **Szociális és Gyermekvédelmi Iroda** december 27-én és 29-én 8–13 óra között tart ügyeletet. A **Pénzügyi Iroda Adócsoportja** december 27-én és 29-én 8–13 óra között, **Pénzügyi Csoportja** december 30-án 8–13 óra között tart ügyeletet.

December 31-én a hivatal valamennyi szervezeti egysége zárva tart.

Szilveszteri ügyelet

- A II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat **december 31-én** hétköznapi munkarend szerint 8–20 óráig fogadja a betegeket.
- **December 31-én** délután a kerület felnőtt körzeti orvosi rendelőiben már nincs rendelés, a betegeket a felnőttorvosi ügyelet látja el. (1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370)

Munkatársat keres a hivatal

A Polgármesteri Hivatal pályázatot hirdet a Humánpolitikai Csoporthoz **bérszámfejtő** munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek: magyar állampolgárság, cselekvőképesség, büntetlen előélet, középszintű végzettség és középfokú társadalombiztosítási ügyintézői szakképesítés. **Előnyt jelent:** közigazgatási alap- vagy versenyvizsga, KIR3 program ismerete.

A pályázatnak tartalmaznia kell a szakmai önéletrajzot, mely részletezi a pályázó eddigi tevékenységét, a végzettségét, szakképesítését igazoló okiratok másolatát, erkölcsi bizonyítványát, vagy annak másolatát. **Ellátandó feladatok:** nem rendszeres juttatások számfeltele és elszámolása a MÁK által rendelkezésre bocsátott szoftver alkalmazásával (KIR3), fizetési előlegek analitikus nyilvántartása, adatszolgáltatás az APEH, illetve a MÁK felé.

A kinevezés határozatlan időre szól, 6 hónap próbaidő kikötésével. Az állás betölthető a pályázat elnyerésének időpontjától. A besorolás és illetmény, valamint egyéb juttatások a Köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény és a helyi Községi Szabályzat előírásai szerint kerül meghatározásra.

A pályázat benyújtásának határideje: 2011. január 7. A pályázat elbírálásának határideje: a benyújtási határidőt követő 30. nap.

A pályázatot a II. kerületi Polgármesteri Hivatal címére kell elküldeni: 1024 Budapest, Mechwart liget 1. A borítékon fel kell tüntetni az azonosítószámot: P-363/2010, valamint a munkakör megnevezését: bérszámfejtő. További információ: **D. Szabó Ilona Katalin** humánpolitikai vezető, tel.: 346-5464.

Ingatlanpályázat

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő **Bp. II., Baka utca 6. szám alatt található, 13235/67 helyrajzi számú, 364 m² területű ingatlan, melynek induló ára: 130 000 000 Ft + 0% áfa** tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati dokumentáció megvásárolható 2010. december 16-tól 2011. január 4-én 14 óráig 10 000 Ft + áfa/darab áron a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.).

A pályázat beadásának határideje: 2011. január 4-én 15 óra. A pályázattal kapcsolatos kérdésekre ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon, a 346-5498-as számon válaszolnak.

Európa ránk figyel

A Millenárison nyílik az Európai Unió információs központja

Az Európai Unió tagállamai félévente váltakozva adják az elnökséget. 2011 január 1-jétől hazánkra vár ez a megtisztelő feladat, ezzel országunk a tagállamok figyelmének középpontjába kerül. De nemcsak hazánk, hanem kerületünk is, hiszen az Európai Bizottság Magyarországi Képviselte, az Európai Parlament Tájékoztatói Irodája, továbbá a január elején nyíló Európa Pont — amely EU-s információs központ, könyvtár, találkozóhely lesz — a Millenárisba költözött.

2011. január 1-jétől Magyarország viszi majd az Európai Unió Tanácsának hathavonta rotáló soros elnökségét. Magyarország európai uniós csatlakozásával 2004-től működik hazánkban az Európai Bizottság Magyarországi Képviselte, amely 2010 végén a Millenárisba költözött, közös épületbe az Európai Parlament Tájékoztatói Irodájával. A Millenárisban Európa Pont néven működő központ január elején kétnapos rendezvénysorozattal ünnepli az EU-elnökség átvételét.

Az Európa Pont nemcsak hasznos információkkal, hanem számos európai témájú szakmai és kulturális programmal is várja majd a látogatókat a Millenárisban az Európai Unió Házának földszintjén és galériáján. Mint *Mező Dóra* kommunikációs munkatárs elmondta, szeretnének Budapesten egy olyan új, pezsgő európai teret kialakítani, ahová mindenki szívesen betér, és amely a szakmai programok mellett az európai kultúra háza-

ként is működik. Az elképzelések szerint az Európa Ponttal egy nyitott központ jön létre, ahol a kulturális események kiemelt szerepet kapnak, és megvalósulhat a polgárok és az EU intézményei közötti közvetlen párbeszéd. Az új épületben — amely teljesen akadálymentesítve van — különböző témájú fórumokat, vitákat, kiállításokat, filmvetítéseket, előadásokat, kisebb koncerteket, iskolák részére nyílt napokat rendeznek majd. Hozzátette: a Lövőház utcai Európai Unió Házában az elnökség alatt informális civil egyeztetések zajlanak majd, illetve itt működik majd a külföldi újságírók számára felállított ideiglenes sajtóközpont. Az informális miniszteri csúcstalálkozók helyszíne főként Gödöllő lesz, az Európa Pontban megrendezett események miatt a helyi lakosoknak nem kell utazásokról, biztonsági intézkedésekre számítaniuk.

Az európai találkozóhely megnyitóján a szervezők szándéka szerint megünnéplik, hogy fél évig Magyarország áll az EU élén. A január 8–9-i nyitóünnepségre a szervezők az esemény fontosságához illeszkedően színes programokkal és nívós koncertekkel készülnek az európai kulturális sokszínűség jegyében. A nyitórendezvényen José Manuel Barroso, az Európai Bizottság elnöke, és Orbán Viktor miniszterelnök is részt vesz. Emiatt fokozott ellenőrzésre lehet számítani, de várhatóan csak a Millenáris területén.

A rendezvényen többek között fellép *Palya Bea*, *Gryllus Dorka* és berlini zenekara, a *RotFront*, valamint a *Magashegyi Underground*.

LUDWIG DÓRA



EU SOROS ELNÖKSÉG. Az elnökségi feladatok központi eleme az EU csúcstalálkozóinak megszervezése, illetve a soros elnökséget vivő tagállam képviselőjének kell ellátnia az elnöki feladatokat a Miniszterek Tanácsának minden ülésén. Mivel ez utóbbi feladatkör tartalmazza az ülések napirendjének kialakítását, a soros elnökséget vivő tagállam lehetőséget kap arra, hogy lényegesen befolyásolja, mivel foglalkozik az Európai Unió az adott félévben.



ÜNNEP A MILLENÁRISON. Szilveszter éjjelén 21 órától a magyar kormány nagyszabású, ingyenes rendezvénnyel ünnepli a Millenárison az EU-elnökség átvételét, amelyre várják a kerületi lakosokat is. Fellépők: Heaven Street Seven, Presidance Company, Budapest Bár, Balkan Fanatik, Dresch Mihály, Szirtes Edina „Mókus” és a Sárk Péter Trió, Tűzmadarak, Kishűg (Szalóki Ági és Borlai Gergő). A részletes programot lapzártánkat követően véglegesítik. A rendezvény miatt tilos megállni 2010. december 31-én 0 órától 2011. január 1-jén 12 óráig a Kis Rókus utca mindkét oldalán a Marczibányi tér és a Fény utca között, a Fény utca mindkét oldalán a Kis Rókus utca és a Lövőház utca között, a Marczibányi téren a Kis Rókus utca és a Lövőház utca között. A tilalmat a helyszínen táblákkal jelzik.

EURÓPA PONT NYITÓFESZTIVÁL. Január 8-án és 9-én a Millenárison. Kétnapos ingyenes program családoknak, fiataloknak, felnőtteknek. A családokat többek között angol és francia nyelvű játékok, bábelőadás, gyermekkoncertek, tánc- és drámafoglalkozások várják. A fiatalok számára izgalmas program lehet a nemzetközi slam poetry költészeti verseny, környezetvédelemmel és klímaváltozással kapcsolatos játékok, filmvetítések, Fair Trade kiállítás és vásár, ponyva és karton design workshop. 8-án este különleges zenei produkciók lépnek fel, mint a *Palya Bea* Quintet, külön erre az alkalomra összeállított szettjével DJ Palotai, illetve az orosz, ukrán, magyar dalokat német és angol rapszámokkal mesterien ötvöző *RotFront* zenekar, amelyben *Gryllus Dorka* is énekel. A nap zenei csemegéje a *Magashegyi Underground* Unplugged koncertje lesz. További információk: www.facebook.com/europapont.



MIT KÍNÁL AZ EURÓPA PONT? Személyes tájékoztatószolgálat az Európai Uniót érintő témákban ■ Kávézó, olvasósarok, találkozóhely ingyenes Wi-Fi hozzáféréssel és a fontosabb magyar és európai napi- és hetilapokkal ■ Kisméretű szakkönyvtár 2011 második felétől a fontosabb európai uniós szakfolyóiratokkal és webes adatbázisokkal ■ Brosúrák változatos témákban ■ Gyermeksarok, ahol számtalan, többek között európai témájú játék várja a kisebbeket ■ Izgalmas kulturális és szakmai programok ■ Európai témájú viták, beszélgetések, filmvetítések, kiállítások, előadások, koncertek, tematikus hetek, fogadóórák az Európai Unióban való tanulással, munkaválalással kapcsolatban ■ Tematikus nyílt napok általános és középiskoláknak, valamint egyetemeknek. Cím: 1024 Lövőház utca 35., nyitva tartás: 10–18-ig, program esetén 22 óráig.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA január 2-ig zárva tart, január 3-tól hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz második kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti Károly u. 13/b). Időpont-egyeztetés az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) minden szerdán 14–18 óráig tart nyitva. Telefonszám: 06 30 961-8561, e-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

KDNP INGYENES JOGI TANÁCSADÁS (1024 Keleti Károly u. 29.) minden kedden 10–12 óra között. Időpont-egyeztetés: 06 30 961-8561.

AZ MSZP KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) január 5-ig zárva tart. Ügyelet: december 28-án 12–16 óráig. Az iroda január 6-án 12–18 óráig nyit újra. Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) 2011. január 2-ig zárva tart. Január 3-tól hétköznap 10–18-ig tart nyitva. Telefon: 785-7808, 06 70 379-9705; www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu.

A JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁSÁNAK következő alkalmá január 10-én 18 órától lesz. Időpont-egyeztetés szükséges! Tel.: 785-7808, 06 70 379-9705.

AZ LMP KÖZPONTI IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

FOGADÓÓRÁK. Balsai István országgyűlési képviselő (2. vk.) januárban nem tart meghirdetett fogadóórát, de elérhető a 441-5143-as üzenetrögzítő telefonon vagy az istvan.balsai@parlament.hu címen.

Bodor Zoltán, a Jobbik önkormányzati képviselője minden hónap páros hetében pénteken, 15–18 óra között tart fogadóórát. Időpont-egyeztetés szükséges, tel.: 785-7808, 06 70 379-9705, e-mail: bodor.zoltan@jobbik02.hu.

HIÁNYZÓ UTCANÉVTÁBLA BEJELENTÉSE Csizmaziáné Nagy Ilonánál, tel.: 346-5411, e-mail: csizmaziane.nagy.ilona@masodikkerulet.hu.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia, 06 30 560-3928 minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1.).

KÖZVILÁGÍTÁSI HIBABEJELENTÉS a 06 40 38-39-40-es, kizárólag hibabejelentésre szolgáló ügyfélszolgálati telefonszámon tehető a nap 24 órájában.

A képviselő-testület

A képviselő-testület idei utolsó, december 16-i ülésén döntöttek az Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona új, korszerű telephelyének kialakításáról. Több alapítványi támogatásról, valamint arról is határoztak, hogy közoktatási szerződés keretében látja el ezután a II. kerületi gyerekeket a hidegkúti Zsebibaba Magánóvoda.

A Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ — ahogy arról korábbi lapszámunkban beszámoltunk — novemberben két segélykoncertet is tartott. A szervezők — a Gyermek Ház és Orosz Zoltán harmonikaművész — a jótékonyági estek bevételét a vörösiszap-katasztrófa sújtotta területen élők megsegítésére kívánják fordítani. A Klebelsberg művelődési központ fenntartójaként a II. kerületi önkormányzat az összegyűlt és felajánlott 1,18 millió forintot a Nemzeti Segélyvonal számlájára utalta át.

Idén 15. alkalommal rendezik meg a Petőfi Csarnokban a Csángó Bált a Kisebbségekért — Pro Minoritate Alapítvány szervezésében. A rendezvény polgármesteri támogatását jóváhagyta a testület.

*

A kerület gazdaságosabb működésének elősegítése érdekében döntött úgy a képviselő-testület augusztusi ülésén, hogy a tíz éve alapított Intézményellátó Igazgatóságot (Intelig) 2010. december 31-i hatállyal jogutód nélkül

megszünteti. A 38 önálló gazdálkodású költségvetési intézményének pénzeszközeit kezelő vállalat feladatait részben a Művelődési Irodán belüli gazdasági csoport, a Pénzügyi Iroda, valamint a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. látja el január 1-jétől. A megváltozott körülményekre való tekintettel a képviselő-testület decemberi ülésén a Polgármesteri Hivatal és több önkormányzati intézmény alapító okiratát módosította.

*

Örvendetes tény, hogy kerületünkben egyre több kisgyerek születik, ami azt is jelenti, hogy a meglévő óvodai férőhelyeket folyamatosan bővíteni kell. Az önkormányzat elsősorban saját fenntartású intézményeiben próbálja elhelyezni a kicsiket, de több alapítványi óvodával is együttműködik annak érdekében, hogy növelje a férőhelyek számát. A képviselők december 16-i ülésükön arról határoztak, hogy az önkormányzat úgynevezett közoktatási megállapodást köt a hidegkúti Zsebibaba Magánóvodával, ahol 12 kerületi gyermeket látnak el. Tizennégy éve hozták létre a Hidegkúti út 34.-ben az intézményt, amely 2000 augusztusa óta német nemzetiségű óvodaként látja el feladatát. Az óvoda kis létszámának köszönhetően hatékonyan tudnak foglalkozni a gyermekekkel nemcsak magyar, hanem német nyelven is. A most megkötött közoktatási megállapodással az óvoda tovább tudja növelni szolgáltatási színvonalát, gyermeklétszámukat meg tudja tartani, és nem utolsósorban lehetőséget teremthetnének a szerényebb anyagi körülmények között élő családoknak is arra, hogy gyermekeiket német nyelvi környezetben nevelthessék.

*

A képviselők elfogadták az önkormányzat jövő év első fél évi munkatervét. Az elfogadott program szerint 2011-ben először január 20-án ül össze az



NAPIREND ELŐTT. Molnár Zsolt képviselő (MSZP) felvette: az önkormányzat kez-

deményezze a Főpolgármesteri Hivatalnál, hogy a Szemlőhegy utcai óvoda elé fessenek gyalogátkelőhelyet, illetve optikai forgalomlassító eszközök elhelyezését kérte, ugyanis a reggeli és délutáni órákban az erős forgalom miatt nehéz átkelni az úttesten. Láng Zsolt válaszában elmondta, hogy támogatja a felvetést. A zebra kialakításának igényléséről az illetékes Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság dönt hamarosan.

Varga Előd Bendegúz (MSZP) arra hívta fel a figyelmet, hogy a Felső Zöldmáli úton az egyik nagy bevásárlóközpont mellett a közlekedést akadályozva a tilosban parkolnak az autók. A képviselő a Városrendészet és a II. kerületi rendőrkapitányság segítségét kérte: a gyakoribb ellenőrzés és büntetés bizonyára jobb belátásra bírná az autósokat. Ehhez a témához kapcsolódóan Ernyey László frakcióvezető (Fidesz—KDNP) jelezte, hogy a rózsadombi helyzethez hasonlóan a Mammuth környékén is áldatlan állapotokat idéznek elő a minden szabályt semmibe vevő személygépkocsi-vezetők. A testületi ülésen az is felmerült, hogy a Városrendészet által üzemeltetett mobilkamerák segítségével könnyebben lehetne bizonyítani a szabályszegést.

év végi ülésén történt

önkormányzatot irányító testület. A szokásrend alapján a képviselők minden hónap harmadik csütörtökén tartják havi rendes ülést, amelyet azonban a legtöbbször a költségvetés összeállításának időszakában rendkívüli tanácskozások egészítenek ki.

*

Az Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona 1992 óta működik az Orsó utcában: a 16. életévüket betöltött, saját maguk ellátására csak részben képes, felügyeletre szoruló enyhe és középsúlyos értelmi fogyatékos embereket látnak el. Az önkormányzati fenntartású intézet rendkívül jó szakmai munkát végez, amelynek azonban az utóbbi években egyre erősebb korlátokat szab az intézmény elégtelen tárgyi és infrastrukturális környezete.

Egy társasház kertjében kialakított pavilon alig alkalmas a közösségi foglalkozások és egyéb szakmai feladatok megfelelő ellátására. Az önkormányzat 2009 végén döntött úgy, hogy a Hidegkúti út 158. alatti ingatlant megvásárolja, hogy ott alakítsa ki az új, jobb körülményeket biztosító napközi otthont. A 904 m²-es telken az 1970-es években készült kétszintes épület korábban cukrászdaként, később játszóházként üzemelt. Az épületben — a most elfogadott határozat értelmében — 270 m²-nyi területen alakítják ki az új napközi otthont, amelyet teljes körűen akadálymentesítenek a felújítás során, és amelyben lift is működik majd. A beruházás a közbeszerzési eljárás lezárulta után, előreláthatólag márciusban kezdődhet el.

TH

ISMÉT JÓTÉKONYSÁGI HANGVERSENYT szervez a II. kerületi Családsegítő Szolgálat és Gyermejjóléti Központ az önkormányzat támogatásával. Bevételeiből a kerületünkben élő szegény családoknak kívánnak támogatást nyújtani.

A tavalyi évben a hasonló kezdeményezés nyomán az összefogásnak köszönhetően összegyűlt egymillió forint, amelyet a szegény családok közüzemi díjainak kifizetésére fordított a szolgálat.

A tavaly megkezdett hagyományhoz híven ezúttal is a Marczibányi Téri Művelődési Központ ad otthont a rendezvénynek, amely 2011. január 30-án 18 órakor kezdődik, és ezúttal is az Operaház énekesei lépnek majd fel, akik Mozart Varázsfuvolájának „keresztmetszetét” mutatják be. A zongoránál, egyben a mesélő szerepében Medveczky Ádám karmestert láthatja-hallhatja a közönség.

Befejeződött Az ajtó forgatása

Ahogy arról lapunk korábbi számaiban is beszámoltunk, film készül Szabó Magda Az ajtó című megrendítően szép önéletrajzi ihletésű regényéből. A nemrég befejeződött forgatási munkák egy része az író szűkebb hazájában, a Pasaréten zajlott. A munkák végeztével a film rendezője, az Oscar-díjas Szabó István, valamint Hábermann Jenő producer ellátogattak kerületünk polgármesteréhez, Láng Zsolt-hoz, hogy megköszönjék az önkormányzat és a lakók segítségét.



A találkozón Láng Zsolt kifejtette: a II. kerület számára Szabó Magda személye és munkássága egyaránt kiemelkedő jelentőséggel bír, hiszen itt élt és alkotott hosszú éveken át, 2003-ban pedig a városrész díszpolgára lett. A polgármester reményét fejezte ki, hogy a következő év őszére olyan produkció kerül a mozikba, amelyben az alkotók és nézők, köztük a kerületiek egyaránt örömeiket lelik.

— Hosszas keresgélés után döntöttünk a Lotz Károly utcai helyszín mellett — mondta el a forgatás kapcsán a rendező —, amely csupán pár saroknyira van a Júlia utcától, Szabó Magda egykori otthonától, ahol a történet is játszódik. Úgy érzem, jól választottunk. Nemcsak azért, mert ott találtuk meg a könyvből megismert pasaréti hangulatot, hanem azért is, mert az ott lakók körében Szabó Magda a mai napig nagyon népszerű, nagy szeretet és tisztelet övezi. Valószínűleg ezzel magyarázható az a messzemenőig toleráns hozzáállás, amellyel a helyiek a jelentős felfordulással járó forgatást fogadták. Pedig nem kis megpróbáltatásoknak tettük ki őket — különösen, amikor a téli felvételek kedvéért műhóval behavaztuk az utcát. Ezt azóta sikerült eltakarítani, kivéve azt a kertet, ahol a legtöbbet forgattunk, ott majd

csak tavasszal tudjuk visszaállítani a rendet, amikor a természet is megengedi. Számunkra nagyon fontos volt, hogy a környék lakóival jó kapcsolatot őrizzünk. Mindenképpen megtartjuk a megígért premier előtti vetítést a környék lakói számára.

Az Ön választása volt az Oscar-díjas Helen Mirren Szeredás Emerenc szerepére?

Igen. Mivel Helen Mirren nem ismerte a történetet, odaadtuk neki a forgatókönyvet, ami nagyon tetszett neki, majd a regény angol nyelvű fordítását, ami szintén elnyerte a tetszését, és ezután mondott igent a felkérésre. Mirren csodálatos színésznő, a közös munka alapján azt mondhatom, hogy ideális erre a szerepre. Én is láttam persze a Magyar Színház előadását Csernus Mariannal a főszerepben, amely nagyon megfogott, de mivel ez egy nagyobb részben külföldi finanszírozású koprodukcióban készülő film, ezért nemzetközi szereposztással kellett dolgoznunk.

Mikorra készül el Az ajtó filmes változata?

A forgatás lezárult, de a feladatoknak korán sem értünk még a végére. Mintegy féléves munkára van még ahhoz szükség, hogy a felvett anyagból film legyen.

Tervezi esetleg, hogy Szabó Magda más műveiből is filmes adaptációt készítsen?

Több elképzelésem van, hiszen nagy tisztelője vagyok Szabó Magdának, akit személyesen is ismerhettem, és többször is alkalmam volt beszélgetni vele, de tervekről nem tudok beszámolni. Én egyszerre csak egy dologban tudok gondolkodni, és ez az egyetlen számomra most Az ajtó.

PÉTER ZSUZA



Szabó István Helen Mirrent instruálja a Lotz Károly utcai forgatáson

Leendő elsősöknek

- Az Áldás Utcai Általános Iskolában (1025 Áldás u. 1., 212-4258, aldasiskola@gmail.com, www.aldassuli.gportal.hu) február 23-án 8–12 óráig nyílt órák.
- A Baár—Madas Református Általános Iskolában (1022 Lorántffy Zsuzsanna út 3., www.bmrg.hu, 212-1494/122 vagy 124) az első osztályba jelentkezőket január 28-án kézműves foglalkozásra 16.30-kor.
- A Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban (1021 Budenz út 20–22., 394-3177, bederna@budenz.sulinet.hu, www.budenznet.sulinet.hu) leendő elsősök szüleinek tájékoztatót tartanak január 27-én 17 órakor.
- A Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium (1027 Medve u. 5–7., tel.: 201-1137, www.csikferenc.hu, titkarsag@csikferenc.hu) leendő első osztályosai számára játszótér tartanak 17 órai kezdettel január 13-án.
- A Fillér Utcai Általános Iskolában (1022 Fillér utca 70–76., tel.: 326-6617, www.filleriskola.hu, info@filleriskola.hu) az emelt szintű angol osztályba és a német tagozatra jelentkezőknek január 5-én és 19-én 16–16.45-ig tartanak foglalkozásokat.
- A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskolában (1022 Marczibányi tér 1., tel.: 212-5680, 212-4185, www.kodaly-bp.sulinet.hu, kodaly@kodaly-bp.sulinet.hu) zeneovi minden csütörtökön 16.30–17-ig. Iskolabemutató, játszótér és leendő tanítókkal január 29-én 10–11.30-ig. Nyílt órák a leendő tanítókkal: január 25-én 8.15-től rajz vagy ének-zene, 9.15-től matematika vagy ének-zene.
- Az Orsolya-rendi Szent Angéla Általános Iskola és Gimnáziumban (1024 Budapest, Ady Endre utca 3., tel.: 316-3818, www.szentangela.hu, titkarsag@szen-tangela.hu) január 21-én 17–19-ig iskolába hívogató családi táncház élő zenével.
- A Pitypang Utcai Általános Iskolában (1025 Pitypang u. 17., tel.: 325-8827, www.pitypangiskola.hu, pitypang@pitypangiskola.sulinet.hu) bemutatóórákat tartanak január 12-én 8.20–9.05-ig matematikából, 9.15–10-ig magyarból.
- A Remetekertvárosi Általános Iskolában (1028 Máriaremetei út 71., tel.: 275-8675, www.remete.ini.hu, remete@remete.sulinet.hu) iskolanyitogató lesz január 11-én 16 órakor.
- A Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnáziumban (10 Pasaréti út 191–193., tel.: 275-1097, www.szabol-bp.sulinet.hu, iskola@szabol-bp.sulinet.hu) február 2-án 9–12-ig nyílt órák, 12-től igazgatói tájékoztató.
- A Törökvész Úti Általános Iskolában (1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu, info@torokvesz.hu) január 26-án 17 órakor farsangi mulatság, álarok készítése a leendő első tanítókkal.

A Than Károly iskola védőnője kapta idén a Gyermekekért Díjat

Az önkormányzat régi hagyományának megfelelően az idei év végén is megköszönte a művelődési, oktatási és szociális ágazatban dolgozó intézményvezetőknek egész éves munkájukat. Az egybegyűlteket Dankó Virág alpolgármester és Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője üdvözölte.



Dankó Virág a legnagyobb elismeréssel szolt a kerületi intézmények magas színvonalú szakmai munkájáról.

— Ahogyan eddig, ezután is megteszünk mindent annak érdekében, hogy ezt az intézményhálózatot, amely kerületünk egyik legfontosabb értéke, megőrizzük. A jelenlegi gazdasági helyzetben azonban a legszigorúbb gazdálkodásra és a felesleges kiadások csökkentésére van szükség — tette hozzá az alpolgármester.

Az ünnepi összejevetel adott alkalmat a 2005-ben alapított Gyermekekért Díj átadására is. Minden év decemberében olyan személyt tüntet ki az önkormányzat, aki kiemelkedő munkát végez a gyermekekért az oktatás, a gondozás vagy a gyermekvédelem területén. Az elismerésben ezúttal Jankovics Klára részesült, aki hat éve a Than Károly Ökoiskola Gimnázium, Szakközépiskola és Szakiskola védőnőjeként dolgozik. Klára pá-

lyája kezdetén kisgyermekkel is foglalkozott, de, mint mondja, számára a kamaszkorosztály a legkedvesebb. Három gyermeke már elhagyta a tinédzserkort, így anyai tapasztalatai sokat segítenek jelenlegi munkájában.

— Ez az iskola befogad olyan tanulókat is, akik még tankötelesek, a nyolcadik osztályt nem végezték el, és már nem maradhatnak

régi iskolájukban — mesél munkájáról a védőnő. — Ezek a gyerekek sokszor évekig mást csináltak, ahelyett, hogy iskolába jártak, tanultak volna. Nekik nemcsak egészségügyi, illetve egészségvédelmi, hanem szociális gondjaik is vannak, hiszen mögöttük sokszor nincs család, nincs egy mama vagy nagymama, akivel megoszthatnák problémáikat. Nekem elsősorban egészségre nevelési feladataim vannak, ugyanakkor mindazt, amit otthonról kel-

lett volna megkapniuk, de nem kapták meg, igyekszem a lehetőségeimhez mérten pótolni, legyen szó akár higiénés, akár párkapcsolati kérdésről. Nincs nap, hogy ne jönné be hozzám valamelyikük valamilyen gonddal, bajjal. Mindig igyekszem, hogy legyen rájuk elegendő időm — bár a szűrések, baleseti ellátások, egyebek is meglehetősen időigényesek —, leültetem őket, beszélgetünk. Sokszor kiderül, hogy például a fejfájás mögött, amiért felkeresett, nem kialvatlanság vagy éhség — mert ilyen is van — áll, hanem régóta fennálló otthoni feszültségek, amelyekkel nem tud megküzdeni.

Számomra az a legfontosabb, hogy testileg és lelkileg egészséges fiatal felnőttekké váljanak ezek a nehéz sorsú gyerekek — vallja Klára, amikor pályája szépségeiről kérdezem. — Megtisztelő a bizalmuk, amiért sokat kell tenni, de amivel soha nem szabad visszaélni. P.Zs.



Szépkiejtési verseny

A Bimbó Egyesület november 29-én, a II. kerületi Önkormányzat, a Maecenas Könyvkiadó, a Gondolat Könyvkiadó, az Európa Kiadó és az Apáczai Kiadó támogatásával ismét megrendezte a Móra Ferenc Szépkiejtési versenyt a kerületi középiskolásoknak.

A legjobb kiválasztását szakértő zsűri segítette, amelynek elnöke Gálfi Melinda, a Dunai TV munkatársa, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem oktatója volt. A zsűri tagjai Fort

Krisztina logopédus, beszédtanár, a Színművészeti Egyetem tanára, Tomasevics Zorka szinkronrendező, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem oktatója voltak.

Eredmények: 1. Szabó Levente (Baár—Madas), 2. Deli Janka (Baár—Madas), 3. Bálint Zádor (Baár—Madas), 4. Herczu Virág Vivien (Budenz), 5. Kemenes Anna (Baár—Madas), 6. Nagy-Baló Zsuzsa (Baár—Madas). Különdíjban részesült Házi Csaba (Csik Ferenc Gimnázium).

Mondj egy mondát!



A II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ idén hetedik alkalommal rendezte meg azt a kerületi történelmi és könyvtárhasználati csapatversenyt, ahol nem kész tudásra, hanem az adatkeresésben való jártasságra támaszkodva mérik össze ügyességüket az iskolai csapatok. A *Levédiától Pannonhalmáig* elnevezésű versenyben, amelynek témája a honfoglalás volt, tizenhat hatodik, illetve hetedik osztályos csapat vett részt. A verseny helyszínét, mint mindig, idén is a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium biztosította, hiszen a versenyfeladatok kitalálói, és egyben a rendezvény házigazdái, *Támbáné Bálint Ágnes*, a kerületi könyvtáros munkaközösség vezetője és *Molnár Csaba*, a kerületi történelem munkaközösség vezetője mindketten a Csik iskola dolgozói. A zsűri elnökének tisztét idén *Ötvös Zoltán*, az önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője töltötte be.



A részvételhez egy beugró feladatot is meg kellett oldania a csapatoknak. A legjobban sikerült monda, a *Botond újabb hőstette* című munka az Újlaki Általános Iskola Fehér sólyom csapatát dicséri.

EREDMÉNYEK: 1. Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola „Ég atyácska turuljai” csapata (*Horváth Marcell, Plavec Lambert, Vigh Diána Viktória*, felkészítő tanár: *Páll Ferenc Lehel és Vekerdi Ágnes*). 2. Szabó Lőrinc Két Tannyelvű Általános Iskola és Gimnázium „Historia est magistra vitae” csapata (*Balázs Gergely, Kőműves Kornél, Frei Balázs*, felkészítő tanár: *Katona Mária és Baksáné Nagyhegyesi Borbála*). 3. Áldás Utcai Általános Iskola „Árpád jöve a 6. c-vel” csapata (*Soproni Bálint, Jakovác Gergely, Hazay Levente*, felkészítő tanár: *Török Ildikó és Kürtösi Zsoltné*).

Közös karácsony az igazgyöngyökkel



A hidegkúti Gyermek Ház karácsonyváro délutánt rendezett december 17-én a Kultúrkúriában, amelyre meghívtak a berettyóújfalui Igazgyöngy iskola diákjai közül 18 nehéz körülmények között élő kisgyereket. A két iskola diákjai bábelőadáson vettek részt, majd közösen megfestettek, kidíszítettek egy gyönyörű betlehemet. Mindezt a két iskola tanulóinak karácsonyi kiállítása egészítette ki, amelyet *Ferge Zsuzsa* szociológus nyitott meg. A karácsonyváro délutánon fellépett *Gryllus Vilmos* is, a berettyóújfalui gyerekek pedig a hidegkúti gyerekek által személyre szólóan összeállított ajándékokkal tértek haza.

Óvodások rajzai a Német Házban

A II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat idén *Az én szép nyaram* címmel írt ki rajzpályázatot kerületi óvodásoknak. A díjazott alkotások a Német Tájházban (1028 Gazda utca 22.) megtekinthetők péntekenként 17-19 óra között. **Díjazottak:** 1. Gesztenyész kert Óvoda, 2. (megosztva) Húvösvölgyi Úti Óvoda, Község ház Utcai Óvoda, 3. (megosztva) Törökvész Úti Óvoda, Fajd Utcai Óvoda, Máriaremete Úti Óvoda, 4. (megosztva) Pityang Utcai Óvoda, Hidegkúti Úti Óvoda, Kolozsvár Utcai Óvoda, 5. (megosztva) Fillér Utcai Óvoda, Kitalibél Pál Utcai Óvoda, Érmellék Utcai Óvoda.

Elismerés a kerületi óvodapedagógusnak



Csákány Éva, a Virág Árok Óvoda óvoda- és fejlesztőpedagógusa 2010-ben Porkolábné Dr. Balogh Katalin-díjat kapott fejlesztőpedagógusi munkájáért. Éva néni számára a kicsit botladozó és még segítségre szoruló gyermekek nevelése mindig izgalmas és fontos feladat volt. A Porkolábné Dr. Balogh Katalin pályadíjat Kati néni fia, Porkoláb Zoltán alapította. A díjat 2006-tól minden évben az arra legérdemesebb fejlesztőpedagógusnak vagy fejlesztő munkájával kitűnő munkaközösségnek, intézménynek ítélik oda.

Igényelhető védőoltás

Az önkormányzat támogatást nyújt a rotavírus elleni védekezéséhez a rászoruló családoknak. Az oltás költségét akkor vállalja át a II. kerület, ha a kiskorú gyermeket nevelő család rendszeres szociális vagy nevelési segélyt, vagy rendszeres gyermekvédelmi kedvezményt kap az önkormányzattól. Az ingyenes védőoltás további feltétele, hogy a gyermek és a törvényes képviselő a II. kerületben, életvitelszerűen lakjon. A kérelmet a törvényes képviselőnek kell benyújtania a Szociális és Gyermekvédelmi Irodához (1024 Káplár u. 2/c-d, tel.: 346-5700). Az igényeket folyamatosan fogadják.

Emléktábla Buda

Buda — az 1873-as fővárosi egyesítés előtti — utolsó polgármesterének, Házmán Ferencnek avattak emléktáblát december 9-én. A táblát Láng Zsolt polgármester és Verderber Lajos, Házmán Ferenc ükunokája leplezte le. A II. kerületi önkormányzat és a család által emelt tábla néhány márványba vésett sora idézi fel a kétszáz éve született politikus életpályáját, akiről épp idén száztiz éve, 1900-ban nevezték el az akkor még névtelen, a Pasaréti utat a Húvösvölgyi úttal összekötő csöndes utcát. A táblaavató ünnepségen Czaga Viktória helytörténész, Házmán Ferenc pályájának szakértője mesélt a kiváló politikus és államférfi életútjáról. Alábbiakban az ő írását olvashatjuk Buda utolsó polgármesteréről.



A Buda-újlaki jómódú szőlőbirtokos polgárcsalád legidősebb gyermeke óbudai ősei között bátor, a közösségért harcolni kész elődöket is tudhatott. Például azt a Martin Hozmont, aki 1772-ben az úrbéri terhek enyhítéseért lázadó lakosok élére állt, s akit később — hálából — bírónak is megválasztottak. Ferenc apja, Házmán Pál 1830-tól 1838-ig, haláláig maga is bíró Újlakon, s 1810-ben született fiát az ország legjobb iskoláiban, az esztergomi bencéseknél, majd a nyitrai piaristáknál taníttatta. Az okos és jól tanuló ifjú végül a pesti egyetem jogi karán fejezte be tanulmányait kitűnő eredménnyel. Hivatali pályafutása 1833-ban magától értetődően szülő-



tel őrzik és ápolják Buda utolsó polgármesterének hagyatékát. Verderber Lajos, Házmán Ferenc ükunokája kezdeményezőként már az emléktábla elhelyezésének előkészítésekor hangsúlyozta, hogy az egykori polgármester tiszteletére emlékkiállítás rendeztek a Budapesti Történeti Múzeummal közösen, és a nem mindennapi, regényes és eseményekben gazdag életet felvázoló kiállítás sikere is arra buzdította a családot, hogy az elképzelésüket valóra váltsák.

— Családunkat és barátainkat régóta foglalkoztatta az a helyzet, hogy az ősünk nevét feljelt utcánál semmi sem jelzi, valójában ki is volt ő. Elhatároztuk, hogy születésének 200. évfordulóján márványtáblát állítunk Házmán Ferencnek.

Mint azt Verderber Lajos jelezte, elsőként a Budagyöngye Bevásárlóközpont vezetőinek engedélyét kérték a tábla elhelyezéséhez, majd Láng Zsolt polgármestert keresték meg, hogy a kerület támogassa a család kezdeményezését.

A leszármazottak mai napig számos régi emléket őriznek Házmán Ferentől. A hagyatéki tárgyi relikviákban is gazdag. A régi, New Yorkban készült dagerrotípiáktól kezdve a festményeken át a kitüntetésekig minden emlék az egykori budai polgármester kiemelkedő egyéniségét hangsúlyozza.

városa, Buda szolgálatában kezdődött, s ívelt magasra: a kezdetben fizetés nélküli írnok a negyvenes évek közepére a város nagy tudású, tekintélyes főjegyzője lett. Illetve, még ennél is több: ő az, akit a kormányhoz befutó kémjelentések úgy jellemeztek, hogy „a magyarság zászlóvivője Budán”. Házmán Ferenc ugyanis egyre növekvő hivatali tekintélyét és népszerűségét a reformeszmék és -mozgalom budai terjesztésére használta fel, s egyike volt azoknak, akik a német nyelvű Buda magyarosodását tűzték ki célul.

Alapítója volt az arisztokratákat, katonatiszteket és városi polgárokat egyaránt befogadó *Budai Casino Egyletnek*; a helyi értelmiségiek, iparosok és kereskedők egyesületének, az *Országos Védegylet* budai fiókjának, s a Kossuth Lajos által alapított *Iparegyesület* helyi szervezetének. A budai tanácsülésen elsőként ő szólalt fel magyarul 1844-ben. Akkor még a polgármester rendre utasította, de három évvel később, 1847 nyarán Házmán Döbrentei Gáborral, az Akadémia titkárával

együtt szervezte meg a budai dülőkeresztelőt, amelynek során a városkörnyéki hegyeknek, völgyeknek és forrásoknak magyar nevet adományoztak. Ekkor már Oeffner Ferenc polgármester sem tett rosszálló megjegyzést, sőt, a budai tanácsülési jegyzőkönyvben magyar nyelven mondatott köszönetet mindkettőjüknek.

Országos politikai szereplése az 1843–44. évi országgyűlésen kezdődött: ekkor ismerkedett meg Perczel Mórral és Szemere Bertallal. A következő, az 1847–48. évi rendi országgyűlésre már nemcsak budai polgártársai jelölték követüknek, hanem a reformellenzék országos hírvé vezetői is.

A XIX. század első felében egyre többen értették meg Széchenyi István városegysítési javaslatának jelentőségét, és tekintettek úgy a Duna partján fekvő két városra, mint egy lehetséges egészre. Házmán közéjük tartozott, s az első fontos lépést is ő tette meg a cél érdekében: az országgyűlésen, 1848. április 7-én indítványozta a két város, Buda és Pest egyesítését. Meggyőződéssel vallotta, hogy az első felelős minisztérium székhelye Buda és Pest csak együtt lehet, s hogy csak az egyesítés szolgálja a két város jövőjét.

A Batthyány-kormány kinevezése döntő fordulatot hozott életében, meghatározta sorsa további alakulását: Szemere Bertalan belügyminiszter minisztériumi osztályfőnöknek nevezte ki maga mellé. Roppant feladatok hárultak rá. Többek között a belügyminisztérium adminisztratív munkájának megszervezése és beindítása, a következő, Pestre összehívott népképviselői országgyűlés feltételeinek megteremtése, a választások lebonyolítása, ellenőrzése, a Partium visszacsatolása, Erdély uniója, a határőrség ügyei, kormánybiztosok megbízólevelének kiállítása — egyenként is hatalmas feladatok még egy olyan hihetetlen munkabírású és szervezőkészségű, elkötelezett főtisztviselő számára is, mint Házmán.

A polgári Magyarország megteremtésének békés munkáját a kibontakozó szabadság-

HÁZMÁN FERENC MA IS FONTOS A CSALÁDNAK. Mint azt Házmán Ferenc emléket őrző tábláján is jelzik a kőbe vésett sorok, a leszármazottak nagy tisztelettel

utolsó polgármesterének



Házmán Ferenc dagerrotípiája



Döbrentei Gábor, a MTA titkára



Cserna Károly portréja Házmán Ferencről

harc akasztotta meg. A harctéri vereségek, s az ellenség előrenyomulása következtében 1848 végén a minisztérium és az országgyűlés menekülni kényszerült Buda-Pestről. Házmán az utolsók között hagyta el Budát, s menekült testvére, Károly segítségével. A januári kemény hidegben megfázott, tüdőgyuladást kapott, így nem jutott el a kijelölt célállomásra, Debrecenbe. Aszód környékén bujkált betegen, s az elfogatástól az őt bújtató aszódi vendéglős és családja mentette meg.

1849. április közepén érkezett a szabadságharc fővárosába, ahol Kossuth Lajos kormányzóelnökké választása után Szemere Bertalan miniszterelnök alakított kormányt. Házmant Batthyány Kázmér külügyminisztériumába nevezték ki.

A dicsőséges tavaszi hadjárat eredményeként 1849. május 21-én Buda vára a honvédsereg kezére került, s a kormány visszatért a testvérvárosokba. A történelmi pillanat is elérkezett: 1849. június 24-én Szemere Bertalan miniszterelnök elrendelte, Kossuth Lajos kormányzó pedig ellenjegyezte a három város — Buda, Pest és Óbuda — egyesítését. A hadi események kedvezőtlen alakulása azonban nem tette lehetővé a rendelet végrehajtását. A kormány és az országgyűlés ismét menekülni kényszerült a fővárosból, először Szegedre, majd Aradra, végül a legtöbben — Kossuth Lajos kormányzó is — az emigrációt választva, Törökországba.

Házmán Orsován, a magyar-török határon találkozott a koronázási ládat menekítő Szemere Bertalannal. A magát republikánusnak valló Szemere, egyrészt, mert nem sokra becsülte a láda tartalmát, másrészt, mert menekülésében akadályozta, a Dunába akarta dobni. Házmán azonban ekkor történelmi jelentőségű lépést tett: a korona felbecsülhetetlen történelmi és nemzeti értékére hivatkozva nem engedte, hogy Szemere megvalósítsa

szándékát. Az így jobb belátásra kényszerített Szemere vele és még két megbízható egykori beosztottjával a koronázási ládat az Orsova melletti füzesben rejtette el. Megfogadták ünnepélyesen, hogy a korona titkát nem árulják el senkinek, s csak a házra nézve jobb idők eljöttével fedik fel.

Házmán augusztus 28-án, az utolsó menekülők között hagyta el az országot. Később, az emigrációban Kossuth kérése, majd a nélkülözés, a nyomor sem bírta rá, hogy a titkot felfedje. (Kossuth végül is a Párizsban élő Szemerétől tudta meg, közvetett úton.) Itthon a császári hadbíróság kötél általi halálra ítélte, amelyet „in contumaciam” (távollétében) hajtottak végre: az ő neve is ott függött azon a bitófán, amelyre 145 elítélt, köztük Kossuth, Szemere, Batthyány Kázmér, Mészáros Lázár, Perczel Mór és Miklós nevét szegezték.

A Kossuth Lajos vezette emigráció tagjai, köztük Házmán, csak 1851-ben szabadultak Törökországból. Életének e legkeserűbb időszakát sem töltötte tétlenül: Kossuth nemzetközi kapcsolatot kiépítő kabinetjének lett nélkülözhetetlen munkatársa. A hivatali titkokat őrző Házmán nem is kerülte el az emigráció kicsinyes gyanúsításait, azok leggyalázatosabbikát, a besúgás vádját. Kossuth Lajos igazolása mentette csak fel e vád alól.

Törökországból szabadulva, az Amerikai Egyesült Államokat választotta új otthonául. Beteljesedett rajta azon amerikai közmondás, hogy „míg egy európai fillér van a zsebedben, nem lesz szerencséd”. Neki ugyan keservesen megspórolt ázsiai fillérjei voltak, de így is nyomorogni kényszerült. Próbálkozott nyelvtanítással, dolgozott kalapgyárban, tanult fényképészetet, volt borkereskedő, végül sikerrel fogott selyemhernyó-tenyésztésbe.

Kossuthból kiábrándulva, de őt soha nem támadva, nem szűnt meg érdeklődni a magyar és európai politikai helyzet iránt. Állandó leve-

lezésben állott a Párizsban élő, nyughatatlan Szemerével, de egyre inkább Széchenyi eszméinek híve lett. Az amerikai polgárháború alatt teljes meggyőződéssel állt ki az északiak igaza mellett, és hitt a győzelmükben.

Itthon, az abszolutizmus sötét éveiben barátai, s tanácsbéli hívei nem feledkeztek meg róla. Olyannyira nem, hogy a kiegyezést megelőző hetekben hazahívták Budára — polgármesternek.

Házmán Ferenc habozás nélkül számolta fel sikeres selyemhernyó-vállalkozását, s indult haza családjával, feleségével, fiával és leányával. Idejében érkezett ahhoz, hogy Buda város polgármestereként részt vegyen a koronázási ünnepségen és Szentkirályi Móric pesti polgármesterrel a magyar szent koronát a koronázási templomba kísérje. Azt a koronát, amelyet ő mentett meg az elpusztítástól, s amelyet ő rejtett el harmadmagával tizennyolc éve az Orsova melletti füzesben éppen — Ferenc József elől.

Polgármesterként legfőbb feladatának tekintette régi, kedves eszméjének megvalósítását: a három város egyesítését. A parlamenti küzdelemben, mert természetesen nemcsak polgármestere, hanem képviselője is Buda városának, mondotta egy beszédében: Pest és Buda „gyűpont, mint a mágnes vonzza magához az ország anyagi és szellemi erőit... ha nem volna, teremteni kellene fővárost”. A törvényjavaslatot Wahrmann Mór belvárosi képviselővel együtt nyújtotta be, s az 1872:XXXVI. tc. mondta ki Buda, Pest, Óbuda és a Margitsziget egyesítését.

A Budapest élén álló főpolgármesteri tisztségre bár jelölték, mégsem őt, hanem Ráth Károlyt választották meg. Csalódnak azonban nyomát sem találjuk nála: az 1880-as évek végéig tagja maradt a törvényhatósági bizottságnak, a Fővárosi Közmunkák Tanácsának, s képviselte szülővárosa, Buda II. kerületét a parlamentben.

Utolsó éveit csöndes visszavonultságban, családja körében töltötte. 1894. április 14-én hunyt el Andrassy úti otthonában. Rokoni, tisztelői, barátai innen kísérték utolsó útjára, a Kerepesi úti temetőbe felesége és leánya mellé.

CZAGA VIKTÓRIA HELYTÖRTÉNETÉSZ

KÖZHIVATALNOK ÉS HAZAFI címmel január 11-én 18 órakor a Klebelsberg Kultúrkúriában kiállítás nyílik, amely az egyesítés előtt álló Buda polgármesterének, **Házmán Ferencnek** (1810–1894) állít emléket. Megnyitja a II. Kerületi Önkormányzat nevében **Csabai Péter**, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója és **Czaga Viktória** levéltáros. A tárlat a Kultúrkúria nyitvatartási ideje alatt január 30-ig tekinthető meg. A belépés díjtalan.

Paulovics Miklós százéves

Születésének 100. évfordulóját ünnepelte december 5-én dr. Paulovics Miklós, aki majdnem egész életét a II. kerületben töltötte. Jelenleg a Törökvész úton él feleségével. Kezdetben az Apostol utcában laktak, majd az Áldás utcába költöztek, és a Bimbó úton is sok évig éltek. Paulovics Miklós elmondta, hogy sokat utazott a nagyvilágban, de a szép és jó levegőjű II. kerületet semmi sem pótolhatta. A százéves ünnepelt jogot végzett, majd pénzügyi és kereskedelmi területen helyezkedett el. Okleveles könyvvizsgálóként és bejegyzett igazságügyi szakértőként is dolgozott, több minisztérium pedig vezetői beosztásban tartott igényt szakértelmére. Külkereskedelmet oktatott egyetemistáknak, majd öt évre kereskedelmi kiküldött lett Kelet-Berlinben.

A kerek évfordulón három gyermeke, nyolc unokája és három dédunokája is felköszöntötte Paulovics Miklóst. A II. kerületi önkormányzat nevében Bándy Péter képviselő, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke gratulált az ünnepeltnak, és a Nemzetgazdasági Minisztériumtól is érkeztek köszöntők.



Az olvasó írja...

Nagy segítség a nyugdíjasoknak

A kerületi önkormányzat kezdeményezésével jelentős kedvezményben részesülhetnek a II. Kerület Kártya bevezetésével a városrész lakói. A kártyatulajdonosok számára 5–15% közötti kedvezményes vásárlási lehetőséget biztosít a kártya a rendszerhez csatlakozó partnerek elfogadóhelyein. A mai, válsággal terhes világban minden segítség jól jön, főleg a nyugdíjasoknak. Örömmel igényeltem én is a kártyát, és használom a vásárlásnál. Leginkább az utcánkban lévő ABC-be járok, ahol vásárláskor nemcsak a 10% kedvezményt kapom, de reggelenként friss, ropogós zsömlé és egyéb finomságok várnak, és még kedves, udvarias a kiszolgálás is.

EGY ZÖLDMÁLI NYUGDÍJAS
(NÉV ÉS CÍM A SZERKESZTŐSÉGBEN)

Karácsony a Kapásban

Évről évre egyre többen jönnek el a Kapás utcai rendelőintézet meghitt hangulatú karácsonyi ünnepségére, amelyet immár közel húsz éve szervez az Egészségügyi Szolgálat dolgozóinak dr. Törös Edit reumatológus főorvos.

vábbra is rászolgáljon arra a bizalomra, amely miatt olyan sok lakos keresi fel az intézményeit.

Az Egészségügyi Szolgálat új főigazgatója, Polák László az intézmény minden dolgozója nevében megköszönte Póka Beatrix áldozatos munkáját, aki éveken át megbízott főigazgató-



Idén már a könyvtárterem előtti előtérben is álltak a kerületi lakosok gyógyulásáért fáradozó egészségügyi dolgozók, hogy most is kifejezzék: közösségben együtt ünnepelni jó. A szépen feldíszített terem mellett a csodálatos Vivaldi, Bach és Beethoven zeneművek a lelkeket is ünneplőbe öltöztették. A koncerten fellépett Gyöngyössi Zoltán Artis Jus- és Liszt-díjas fuvalaművész, a Vivaldi kamaraegyüttes és Törös Edit zongorán, valamint Kiss Kamilla, aki Ady Endre Karácsony című versét szavalta el.

Az eseményen részt vett Láng Zsolt polgármester, Dankó Virág alpolgármester és Szalai Tibor jegyző is. A polgármester kiemelte: az önkormányzat ezután is minden segítséget megad, hogy az Egészségügyi Szolgálat to-

ként vezette az intézményt, a dolgozók pedig hosszan tartó tapssal fejezték ki elismerésüket és hálájukat.

Sor került az intézet által tavaly alapított díj átadására is, amellyel minden évben egy kiválóan működő egységüket díjazták. Idén a Csatárka úti védőnők — Kovácsné Sárosi Tímea, Ludman Erika, Sinthavong Anna, Sölch Kinga, Szabó-Kreisz Erika — kapták az elismerést, akik szponzorokat keresve, saját kétkézi munkájukkal alakítottak ki csecsemők és kisgyerekek számára egy szűrőhelyiséget (jobb alsó képünkön), amelyben barátságos környezetben, a szűréshez szükséges eszközöket elrejtve, szinte észrevétlenül tudják a különböző vizsgálatokat elvégezni.

LD



MIKULÁS A NYUGDÍJASOKNÁL. A hidegkúti III. sz. Gondozási Központ nyugdíjasait december 6-án a Mikulás látogatta meg, mindenkinek hozott egy kis ajándékot. Nagy meglepetés volt, mikor Huber Márton klubtagot külön köszöntötte, ugyanis ő ezen a napon töltötte be nyolcvanadik születésnapját.

GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

MESEHÁZ. Január 15-én 16 órától Körömi Gábor és Sándor Ildikó várja a meseszerető gyerekeket a Marczibányi Téri Művelődési Központban, ahol **Az állatok nyelvén értő juhász** történetével ismerkedhetnek meg a legfiatalabbak. Vándorútra indulnak, amelyet végigjárva kiderül, honnan kapta kivételes tudományát — az állatok beszédének értését — a juhász, aki megmentette a kígyókirály fiát a pusztulástól.

Belépő: 1200 Ft/fő, családi jegy 4 főtől: 1000 Ft/fő. Információ: Sallai Ferenc, 06 70 977-5688; sallai.ferenc@marczi.hu



TRON: ÖRÖKSÉG. Mi jobb annál, ha egy filmben Jeff Bridges szerepel? Talán csak az, ha egy filmben két Jeff Bridges szerepel. Ilyen bőséggel Bridges-ből egyedül a Tron: Örökség című, nagyon nagyszabású látványozó büszkélkedhet. A Tronhoz, vagyis a nyolcvanas évek e kultikus (értsd: a maga idejében nem túl sikeres, de az utókor szíves emlékeztetésében jócskán megszépült) sci-fijéhez mostanra sikerült folytatást készíteni, e kései utánlövés egyik fő egzotikuma pedig nem más, mint a digitálisan megfiatalított Bridges, aki javakorabeli énjével kerül szembe a kiglanolt cybertérben. Az ilyen találkozások Karinthy korában még költőien szép, de csak az író fejében vetíthető fantáziának számítottak, ma azonban, hála a digitális technikának, semmi sincs a képre bízva: ifjabb Bridges és idősebb Bridges találkozása a mozivászonon legalább olyan közönségszalagató attrakció, mint anno a szakállas nő a vándorcirkuszokban. Az újdonsült technikák egy Hollywoodot régóta emésztő problémát tehetnek egyébként múlt időbe; ami a smink- és maszkmestereknek eddig még sosem sikerült százszázalékosan, nevezetesen, hogy a sztárokra rajzolt májfoltok hitelesen fessenek, arra most ott a géppark és a feltörekvő animáció. Mert hiába például egy mindent megszépítő Oscar-díj, még egy olyan nemrégiben bemutatott filmben is, mint A felolvasó, meglehetősen jóindulatra volt szükség, hogy ne lássunk át a Kate Winsletre pakolt, évtizedeket öregítő sminkrétegen. Egy zseninek persze mi az a néhány évtizednyi ugrás! Itt van rögtön Orson Welles, aki természetesen mindenféle szabály alól kivételnek számított, így amikor 26 évesen eljátszotta az Aranypolgár főszerepét, Charles Foster Kane időskori énjeként sem kellett attól tartania, hogy a sminkje elárulja. Igaz, minden idők legjobb filmjét semmiféle összevetésben nem sportszerű előhozni.

E. K.

Rendezte: Joseph Kosinski, főszereplők: Jeff Bridges, Olivia Wilde, Garrett Hedlund.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművéség. Technológia-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

■ **VÍZIVÁROSIGALÉRIA:** JANUÁR 11 — FEBRUÁR 3-ig: Stefanovits Péter: „Közös tér” — grafikák, digitális nyomatok. Megnyitó: JANUÁR 11-ÉN 18 órakor. Megnyitja: Pataki Gábor művészettörténész.

■ **M GALÉRIA:** JANUÁR 6-ig: Plázanemzedék — otthon 2.0. Simonyi Balázs fotókiállítása. JANUÁR 7-23-ig: „Kedvenc helyem a kerületben” — A Két-Kedők Egyesület kiállítása. Megnyitó: JANUÁR 7-ÉN 16 órakor. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

■ **FÉNY GALÉRIA:** JANUÁR 30-ig: 40 év Párizsban. Joseph Kádár festőművész kiállítása. A tárlat december 23. és január 3. között zárva tart. Egyébként hétfőtől péntekig 12-18 óra között látogatható. (1024 Moszkva tér 3., l.em.)

■ **GALÉRIA LÉNIA:** FEBRUÁR 20-ig: Vogel Erik (1907-1996) kiállítása. Megtekinthető bejelentkezés után: 06 20 911-8121, 06 20 916-5605. (1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

GYEREKEKNEK

DIRIDONGÓ: Hétfőn 9.00, 9.40, 10.15, 10.50, 11.30, valamint kedden és csütörtökön 9.00, 9.40, 10.15, 10.50 órától **zenés foglalkozás apróságoknak** (6 hónapostól 2,5 évesig) és **cseperedőknek** (2,5 éves kortól) a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Gyermekdalok, rigmusok, mondókák, közös játék és muzsikálás Donáth Zsuzsanna ének-zene tanár vezetésével. Jelentkezés: Donáth Zsuzsanna, 06 20 546-5757; dzsuzsi@chello.hu.

■ **ANGYALHANG:** Zenés baba-mama-foglalkozás 0-4 éveseknek hegedűszóval, örömteli, családias hangulatban, kedden 10 órától az Ady Endre u. elején és csütörtökönként 10.30-tól a Keleti Károly u. 8. III. emeletén. A foglalkozásokat Takács-Tóth Katalin hegedűművész és tanár tartja. További információ: 06 70 948-4595.

■ **TESZVESZ JÁTSZÓSZOBA** a Budagyöngyében. Programok: Hétfőnként 10 órakor Süni zenebölcsi, csütörtökönként 16 és 17 órakor Helen Doron angol nyelvoktatás.

■ **ZENEDOBOZ:** Zenei fejlesztés és játék a Mazsola Játsszóházban szerdán 10.30-11.30-ig. Részvétel szülővel 1-3 éves korig. Második Kerület Kártya elfogadóhely. Bővebb információ és bejelentkezés: www.mazsola-jatszohaz.eu. Tel.: 200-1907, 06 30 982-0386, info@mazsola-jatszohaz.eu (1026 Krecsányi u. 1.)

■ **RAJZFILMES SZAKKÖR** szombatonként 9-12 óráig. A gyerekek rajzfilmkészítést tanulnak, elkészíthetik rajzfilmjüket, melyet CD lemezen hazavihetnek. Beiratkozás: 250-1355. Magyar Rajzfilm Kft., 1035, Kerék u. 80., www.magyarrajzfilm.hu/gyermekoktatas.html

NYUGDÍJASOKNAK

A MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: JANUÁR 14., 15.00: Utószilveszter — zongorán közreműködik Komlós András. A fergeteges hangulatról Orsós János és Haraszti Marika táncosok bemutatója és táncitanítása gondoskodik. Klubvezető: Kilián Mária, 212-2820.

■ **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** DECEMBER 28.: Karácsonyi szünet. JANUÁR 4.: Boldogasszony hava, januári jeles napok. JANUÁR 11. Versek a télről. Összejöveleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975)





**Klebensberg Kuno Művelődési
Kulturális és Művészeti Központ**
1028 Budapest, Templom u. 2-10,
telefon: 392-0860 www.kulturkuria.hu

■ **TÉLI SZÜNET:** DECEMBER második felében a KultúrKúria téli szünetet tart. Nyitás: 2011. JANUÁR 3-ÁN 7 órakor.

■ **SZÍNHÁZ:** JANUÁR 3., 19.00: Dan Gordon: *Esőember*. Főszerepben: Kulka János, Nagy Ervin, Garas Dezső. Rendező: Anger Zsolt.

■ **ZENE:** JANUÁR 7., 19.00: *Grazioso Zeneszalon*. Házigazda: Detvay M. Marcella. JANUÁR 8., 18.00: *Blues esték*. Házigazda a Blues Night Long együttes. JANUÁR 13., 19.30: *Újévi koncert*. Közreműködik az Óbudai Danubia Zenekar. Műsor: Kocsák: Hófehérke és a hét törpe — szvit. Gershwin: Lullaby — vonószene. Szünet után Gershwin — Bernstein egyveleg. Vezényel: *Silló István*. JANUÁR 14., 19.00: *Ország Zoltán Klub — „Örömeze”*.

■ **KIÁLLÍTÁS:** JANUÁR 9-ig: *Téli mese* — Faltisz Alexandra grafikusművész kiállítása. JANUÁR 11., 18.00: *Közhivatalnok és hazafi: Házmán Ferenc, Buda polgármestere, 1867–1873*. A kiállítást megnyitja Dr. Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója a II. kerületi Önkormányzat nevében, és Czaga Viktória levéltáros.

■ **GYEREKEKNEK:** JANUÁR 6., 18.00: *Magyar táncház gyerekeknek*. Táncház és népi játékok kéthetente óvodáskorú és kisiskolás gyerekeknek és szüleiknek. Vezeti: Csatai László — Csidu. JANUÁR 8., 15.00: *Varázslatos újév* — Csiribiri Családi Délután. *Bob és Bobek* — a Vaskakas Bábszínház előadása, *Habók János* bűvész műsora, a Magyar Cirkusz és Varieté Artista Stúdiójának előadása. Kézműves játszóház: bohóc és csörgő készítése. JANUÁR 17., 10.00: *Babaszínház: Hintapalinta* — a Círóka Bábszínház bábjátéka. Első színházi élmény 0–3 éveseknek. Csímpit hajóhinta repíti, huncut Lepke vezeti: zöld erdőbe, kék felhőkbe, hullámozó hús vizekre, macskaköves terekre.

■ **TUDÁSTÁR:** JANUÁR 11., 19.30: *Nagybánya* — *Ludmár Mihály* művészettörténész sorozata. A diavetítéssel illusztrált népszerű sorozat a nagybányai festőiskola munkásságát ismerteti meg látogatóinkkal. JANUÁR 15., 15.00: *Kincsestár kézműves műhely*. Újrahasznosítás kicsiknek és nagyoknak (6–100 éves korig). Mindenki talál otthon kincseket, régi farmert, dobozt, naptárat, amit kár lenne kidobni, hátha jó lesz még valamire. A kincsestárban semmi sem vesz kárba; itt bármely kedvenc, vagy fölöslegessé vált tárgyunk újjászülethet. Lehet kartondobozból képerket, sörösdobozból ékszer, határt csak a fantázia szab. JANUÁR 16., 17.00: *Portré +* — *Kondor Katalin* beszélgető műsora. Az már biztos, hogy az újságírók között ő a legjobb operaénekes, és valószínű, az operaénekesek között a legjobb újságíró. Merthogy remek riportter. Okos, emberséges, érzékeny és érdekes személyiség. Megszerettük. Vajon melyik lehet a kedvenc operája? Reméljük, nem csak ez derül ki *Ókovács Szilveszter* és Kondor Katalin beszélgetéséből. A belépés díjtalan.

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Minden kedves tagunknak és támogatóknak szeretetteljes és békés karácsonyi ünnepeket kívánunk. Legközelebbi összejövetelünket **január 11-én** 14 órakor tartjuk. Részletes információ a keddi összejöveteleken, vagy a 326-7830-as telefonszámon, ill. a tothbuda@chello.hu címen. (1024 Keleti Károly u. 26.)

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Minden kedves nyugdíjastársunknak jó egészséget és boldog új esztendőt kívánunk. 2011-ben első találkozóink **január 12-én** 16 órakor lesz, vendégünk Nagy György, az MTV Magyarország Története sorozatának szerkesztője. **Összejöveteleinket** minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 394-4424)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Legközelebb 2011. **január 20-án** 15 órakor találkozunk a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatti klubhelyiségünkben.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** Szeretetteljes, teljes, áldott karácsonyi ünnepeket és sikereket gazdag, egészséges, boldog új évet kívánunk mindenkinek. Legközelebb **január 19-én** 16 órakor találkozunk. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

■ **TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ: *Küzdy Lászlóné*, tel.: 376-8773.

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: DECEMBER 31.: Szilveszteri évszázó túra a Budai-hegységben. Találkozó: 9.30 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. JANUÁR 2.: Budai hegység. Találkozó: 9 óra, Batthyány tér, 11-es busz végállomása. JANUÁR 8.: Séta a Budai-hegységben. Az Árpád kilátótól Gercsieg. Találkozó: 9.30 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. JANUÁR 9.: Budai-hegység. Zugligrétől Hűvösvölgyig. Találkozó: 9 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. JANUÁR 16.: Budai vár. Várbarlang, Orvostörténeti Múzeum. Találkozó: 9 óra, Moszkva tér, a metrókijárat előtt. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://tvtk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

Az esőember



Az *Esőember* a szeretetről szól. Pontosabban annak különböző formáiról, és a vele járó nehézségekről. Hőse tipikus „korunk gyermeke”, egy arrogáns és magabiztos yuppie, a vállalkozások bajnoka, aki a körülötte élőket csupán mozaikként illeszti az üzleti tervek és kitűzött célok közé. A történet szerint a fiatal üzletember az örökség reményében kezd el nyomozni az ismeretlen után, aki megkapta apja hárommillió dolláros vagyonát. Így akad rá az intézetben élő autista Raymondra, aki,

mint kiderül, a bátyja. Kettőjük viszonya, köszönhetően Raymond mániáinak és gyermeketeg lelkének, feszültségekkel terhes, ám az együtt töltött idő ráébreszti Charlie-t arra, hogy az anyagiakon túl vannak sokkal fontosabb dolgok az életben.

Barry Levinson 1988-as, *Rain Man* című Oscar-díjas filmjét tavaly adaptálták színpadra, Budapesten parádés szereposztásban mutat-

kozik be a klasszikussá vált történet, amelyet 2011. **január 3-án** 19 órai kezdettel a Klebensberg KultúrKúria közönsége is megtekinthet.

Szereplők: Raymond Babbitt: Kulka János, Charlie Babbitt: Nagy Ervin, Susan: Cseh Judit, dr. Bruener: Garas Dezső/Kézdy György, Lucy/pincérnő/Iris, kurva: Urbanovits Krisztina, Mr. Mooney/rendőr/dr. Marston: Simicz Sándor. Az előadást Anger Zsolt rendezte, a producer Orlai Tibor volt. Jegyár: 3800 Ft.

A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR JANUÁRBAN. A honlapon: **Emléktábla őrsi emléküket: Nemes György és Nemes Katalin.** Emléktáblagyűjteményünk kibővült a II. kerületi városvédők gyűjtésével, amely hozzáférhető könyvtárunkban. Továbbra is várjuk a lakosság fotóit a környezetünkben található emléktáblákról. **Gyerekektől gyerekeknek** — képes könyvajánló. **Könyvtató** — irodalmi totó felnőtteknek, középiskolásoknak. 13+1 könyvekkel, írókkal kapcsolatos kérdés minden hónapban a honlapon. Eredményhirdetés karácsonykor. **Mesetotó** — Sebők Zsigmond meséiből havonta 5 kérdés gyerekeknek. **Régi mesterségek, kis műhelyek:** *Chiba Ákos* képerketező. Honlapjátékok: **Kiállítás: Boszorkányaim. Tóthné Fábrián Eta** bábfigurái. **Segítség az interneten!** Az internet használatát segítő egyéni foglalkozás minden csütörtökön 11–12 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **Hol keressém, hogy keressém?** A FSZEK ingyenes adatbázisainak használata (Bp. képtár, e-folyóiratok, NAVA stb.) minden csütörtökön 14–15 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **Mesekuckó** — minden szerdán 15.30–16.30-ig a gyerekkönyvtárban. **Könyvet házhöz** — könyvtárunkat egészségügyi okokból felkeresni nem tudó olvasóink számára az Önkormányzat autójával házhöz visszük az olvasnivalót.

A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16; szombat: 10–14. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu).

KLUBOK

MICVEKLUB: JANUÁR 9., 19.00: Zsidó magyar — magyar zsidó. Ungvári Tamás, az MTA doktora, Széchenyi-díjas előadása. JANUÁR 15., 19.00: Ki tudjuk-e számolni, hogy hány éves a vendégünk? 1921. január 20-án született. Pataki Ferenc fejszámoló-művésszel beszélget Garai Péter. (1023 Budapest, Frankel Leó út 49.)

■ **KÁJONI HÁZ:** Baba-mama-klub minden szerdán 10-től dr. Rochlitz Zsuzsa vezetésével a Kájoni Házban. Kézműves kuckó hétfőként 17–18 óra között 5–7 éves óvodásoknak. **Pasaréti babahordozás:** tanácsadás az ortopédiai helyes babahordozásra és játékkészítés babáknak minden páros héten hétfőn délelőtt 9–11 óra között. **Babamuzsika:** minden csütörtökön 10–10.30 óra között énekes, zenés foglalkozás 6 hónapostól 3 éves korú gyermekek és szüleik részére. (1026 Szilfa u. 4.)

■ **BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** Minden kedves olvasónak boldog új évet kívánunk! Ajánlatunk: **JANUÁR 13.:** A téli-tavaszi programtervezet ismertetése, tagdíjbefizetés. **JANUÁR 20.:** Válogatás az elmúlt év legszebb felvételeiből, vetítés dvd-ről. **JANUÁR 25.:** Disznótoros Etyeken. **JANUÁR 27.:** Varázslatos klubdelután. Minden érdeklődőt szeretettel várunk, rendezvényeinket nem klubtagok is látogathatják 2–3 alkalommal. Margit körút 64/b, bejárat a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Elérhetőségünk: tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 42-42-180, e-mail: fonixke@t-online.hu

TANFOLYAMOK

MARCIZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JANUÁR 9.: Moldvai és gyimesi népzene- és néptánckurszusok kezdőknek és haladóknak. A kurzusokat a csángó kultúra, népzene és néptánc iránt mélyebben érdeklődőknek, laikusoknak és szakembereknek egyaránt ajánljuk. Kérjük, hogy a kurzusokon való részvételi szándékukat jelezzék előre *Szeleczi Petránál*, 06 70 335-6284, szeleczi.petra@marci.hu, a kurzust megelőzően legalább 2 nappal! Minden kedden **Krabbeldeutsch — Német nyelv kicsiknek.** Játékos, mondókás, zenés, német nyelvű foglalkozás 9.30–10.15 óráig: 1–3 éves korig, 16.30–17.15 óráig az óvodás korosztály számára.

ÓÉVBÚCSÚZTATÓ MULATSÁG A CSÍK ZENEKARRAL. A hajnalig tartó, örömmeléléssel végződő, fergeteges hangulatú tavalyi Csík Zenekar — Előszilveszter után, idén **december 30-án 20 órai** kezdettel újra a Millenáris Teátrumban tartja óévbúcsúztató mulatságát az együttes.

A többszörös arany- és platinalemezes, Magyar Örökség- és Fonogram-díjas zenekar ebben az évben megkapta a Prima Primissa Díjat, Csík János pedig — ugyancsak idén — méltán vehet át a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjét.



Sok éve kedves hagyomány a Csík Zenekar életében, hogy az év utolsó előtti napján óévbúcsúztató mulatságot tart. Ez egyfajta ünnep, ami a munkával eltelt év eredményeit, sikereit, a közönség szeretetét üdvözl. Ezért mindig olyan mulatságot rendez a zenekar, olyan vendégművészeket hív, ami nemcsak a közönségnek, hanem a fellépőknek is ajándék. Idén *Berecz András, Ferenczi György, Lovasi András, Pál István Szalonna* és bandája, a Vivace Kamarazenekar, valamint házigazda-ként *Lackfi János* lesznek az est vendégei.

Az államalapítástól az egyetemalapításig

December 8-án nyílt kiállítás az Óbudai Egyetem történetéről az MMKM Öntödei Múzeumban, amely az egyetem újjáalapításnak 600. évfordulójának állít emléket.

A tárlat a középkori magyarországi egyetemek létesítésébe enged betekintést. A Nagy Lajos király által 1367-ben Pécsen alapított első magyarországi egyetemet hamarosan követte a főváros első intézménye, az Óbudai Egyetem. A négy fakultásból álló Universitas Budensis alapítólevelét Luxemburgi Zsigmond magyar király kérésére 1395. október 6-án adta ki IX. Bonifác pápa. A kor belviszályai között azonban az egyetemet Zsigmond király bezáratta, majd néhány évvel később, a pápasággal való viszonyának rendezését követően, a belviszályok elültével Zsigmond szükségét látta egy közvetlenül a befolyása alatt álló magyar univerzitás létesítésének. Az 1410. augusztus 1-jén újjáalapított egyetem négy klasszikus fakultással — „szent teológia, a kánon- és polgári jog, az orvostudomány és a szabad művészetek” karral — működhetett, mindazokkal a kiváltságokkal, amelyeket a nagy európai egyetemek, a párizsi, a bolognai, az oxfordi és a kölni élveztek.

Az 1410-es pápai bulla eredetiben nem, csak a Vatikáni Titkos Levéltár másolataként maradt fenn. E kiállításon kerül első alkalommal hiteles másolatként hazánkban nyilvánosságra *Érszegi Géza* professzor szakavatott fordításában és átiratában.

A 13 tablóból álló sorozat korabeli dokumentumok felhasználásával kíván betekintést nyújtani a középkori Óbudai Egyetem életébe, melynek összeállításában nagy segítséget nyújtott *Szögi László*, az ELTE Könyvtár és Levéltár főigazgatója.

Az utolsó tabló bemutatja az utókor emlékeztetét is, többek között szemlélteti a mai egyetemmel szemben kialakított Óbudai Egyetem Parkban Zsigmond király szobrát.

Az államalapítástól az egyetemalapításig című kiállítást január 31-ig az Öntödei Múzeumban (1027 Bem József u. 20) tekinthetik meg az érdeklődők.

MarciZibányi Tér1 Művelődési Központ

• 1022 Budapest, MarciZibányi tér 5/A
• Tel.: 212-2820, Tel./Fax: 212-4885
• E-mail: marczi@marczi.hu
• Honlap: www.marczi.hu

■ **ZENE:** Csángó csütörtök — Guzsalyas. Minden csütörtökön 20 órától gyimesi és moldvai csángó táncház a Zurgó, Somos, Szigony és Fanfara Complexa zenekarokkal. **A Calcutta Trió Indiai Zeneklubja.** Előadások minden hónap első hétfőjén 19 órai kezdettel. **JANUÁR 8., 17.00: Új-évi ajándékkoncert.** A Debreceni Egyetem Zene-művészeti Kara fiatal művészei előadásában hallhatunk „klasszikusoktól — klasszikusokat”. Chopin, Liszt, Glinka, Beethoven, Mozart műveiből nyújtanak ízelítőt a közreműködők: *Fehér Nikolett* (zongora), *Ürmös László* (brácsa), *Farka Csilla* (hegedű). A belépés díjtalan. **JANUÁR 14., 20.00: Konzervnyitó akciócsoport.** Improvizatív zenei est, beszélgetéssel. Házigazda: *Dés András* és *Szandai Mátyás*. Vendég: *Demetrovics Zolt* függősségekkel foglalkozó szakpszichológus. Téma: függőségeink avagy szabaduló-művészet.

■ **CSALÁDI PROGRAMOK:** Kóke-tánc. 1–7 éves gyerekeknek szóló, élő moldvai és gyimesi muzsikával kísért gyermektánc, ahol a népi gyermekjátékok sokaságával is megismerkedhetünk. Minden vasárnap. **JANUÁR 8., 10.30–12.00: :SZIAMARCZI! Motolla játszótér.** Napkeleti bölcsék — királyi, királynői koronák készítése. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. **JANUÁR 15., 16.00: :SZIAMARCZI! Családi játszószombat.** Az állatok nyelvén értő juhász. Meseház *Körömi Gáborral* és *Sándor Ildikóval*.

■ **GYEREKEKNEK:** Radírpók. Játékos-kreatív alkotóműhely 5–10 éveseknek szerdán 16–17.30-ig. Vezető: *Vadász Eszter*, 06 70 977-5689. **Grafit Műhely.** Kreatív alkotóműhely 10–14 éveseknek pénteken 16–18-ig. Vezetik a Csipesz Alkotóműhely pedagógusai. Információ, jelentkezés: 06 70 977-5689. **ALKOTÓMŰHELYEK:** Agyagműhely felnőtteknek szerdán 15.30–18.30 óráig, csütörtökön 10–13 óráig. Kerámia-műhely pénteken 15–18 óráig. Kézimunkaműhely — kötés, horgolás. kéthetenként csütörtökön 17–20 óráig. **Selyemfestőműhely** kéthetenként csütörtökön 17–20 óráig. **Tűzőmánc-készítő műhely** szombaton 10–13 óráig. A kézműves műhelyekkel kapcsolatos felvilágosítás és jelentkezés: *Vadász Eszter*, 06 70 977-5689, vadasz.eszter@marczi.hu.

■ **KAMASZOKNAK:** JANUÁR 8., 14.00–18.00: **Denevér Varázslóiskola.** Műhelyfoglalkozás 10–18 éveseknek. Nézzünk, mint a moziban. Januári foglalkozásunkon moziba megyünk. Vendéglátónk egy fiatalokból álló alternatív filmes csoport, a Cinefilók csapata, akikkel a vetítést követően a látott filmről beszélgetünk. Egy különlegesen szép és izgalmas filmet nézünk meg, a címe legyen meglepetés! A mozijegy ára: 700 Ft. **Grafit Műhely** 10–14 éveseknek minden pénteken 16–18-ig. **Betűjátékok — az iniciálétól a reklámgrafikáig.** Alkotókedvű fiatalokat várnak, akik szívesen kalandoznának a művészet varázslatos világában, megismerkednének különleges képzőművészeti és kézműves technikákkal és eljárásokkal.

Becket Szent Tamás ünnepe

A Londonban 1118-ban született püspökre és vértanúra **december 29-én** emlékezünk. Apja gazdag normann kereskedő, anyja egy szaracén emírnek volt a lánya. A fiatal Becket a canterburyi egyházmegyében volt pap, II. Henrik lordkancellárja lett. A király feltétlen hívét látta Tamásban, elhatározta, hogy érsek-ké teszi. Tamás figyelmeztette a királyt, hogy mint érsek a király akarata ellen kell sok mindent tennie. Mindezt a figyelmeztetést Henrik csak tréfának vette. 1162-ben ellenkezése dacára püspökké választották, ő lett a canterburyi érsek. Mivel az egyház jogait nagyon határozottan védte II. Henrik király önkényével szemben, először súlyos pénzbüntetésre, majd börtönbüntetésre ítélték. Tamás nem ismerte el bírái illetékességét, ezért a Szent-székhöz fellebbezett, és Franciaországba me-



nekült, ott hat évig száműzetésben maradt. 1170-ben visszatérhetett, és a király is kibékült vele. Kapcsolatuk azonban az udvar ármánykodása miatt ismét elmérgesedett. A király zsoldosai 1170. december 29-én az esti szolozsmáját végző érseket az oltár előtt, papjai szeme láttára ölték meg.

III. Sándor pápa 1173-ban avatta szentté.

Érdekesség, és a történelem szomorú tragédiája, hogy Tamást majd négyszáz évvel halála után újra elítélték: VIII. Henrik király 1538-ban „számvetésre idézte” Tamást. Mivel a halott nem jelenhetett meg bírái előtt, a király lázadás, macacsság és felségárulás címen halálra ítélte: sírját feldúlták, ereklyéit elégették, a sírjában levő értékeket elkobozták, szobrait, képmásait és más emlékeket megsemmisítettek.

A háromkirályok

Vízkeresztkor, Jézus megkeresztelésének ünnepén, a napkeleti bölcsek emléknapján (január 6.) az idősebbek misére mentet almáik tövébe öntötték az előző évről maradt szenteltvizet. Nem fedték le hazafelé a friss szentelménnyel teli üveg száját; úgy hitték, angyalok ülnék rajta. Némelyek három templomból vittek szenteltvizet, és meghintették vele a szoba négy sarkát, az udvart, az istállót, öntöttek a vályúba, a kútba. Miután a háziak is kortyoltak belőle, a maradékból tettek el gyógyításra.



A gazdák fölírták az ajtóra szentelt krétával a betlehemi csillagot követő Gáspár, Menyhért, Boldizsár nevének kezdőbetűjét (G+M+B), amit nagybőjt első vasárnapján töröltek le. Buda környékén kenyeret, sót, cukrot, almát, szemes kukoricát, hagymát is vittek a templomba; a szentelt fokhagymát Hidegkúton hatásosnak hitték sárgaság ellen. Ínséges időkben sokan imádkoztak a napkeleti királyokhoz. A bölcseket védőszentül választották takácsok, szűcsök, oltalmukban bíztak vándorok, zarándokok. A messzire indulók fölírták a szentek nevét egy kendőre, amit rákötöttek a térdükre szerencsés járás-kelésükért, boldog megérkezésükért. A kevésbé tehetősek arany helyett Szűz Mária képével díszített ezüstpénzt szenteltettek. A jámbor lelkek böjtöltek, hogy a szent királyok velük legyenek haláluk óráján; alamizsnájukat az oltárra állított betlehemre tették, követve a Háromkirályok ajándékozását.

P. Cs.

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN december 31-én 18 órakor év végi hálaadó szentmise. 23.30 órakor év végi imádság, éjfél után koccintás. **Január 1-jén**, a 18 órai szentmise után *Deák László*, a Belvárosi Ferences Templom orgonistája ad koncertet. **December 30-án** 8 órakor kezdődik a VI. Pasaréti Teremlabdarúgó Bajnokság a Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium tornatermében.

A TÖVIS UTCAI KAPISZTRÁN JÁNOS TEMPLOMBAN december 31-én 18 órakor kezdődik az év végi hálaadó szentmise.

A RÓZSADOMBI KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOMBAN december 31-én 18 órakor kezdődik a hálaadó szentmise. **Január 1-jén** 8.30 és 11.30 órakor lesz szentmise.

A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN december 31-én 18 órakor óévi istentisztelet; 18.30–21 óráig óévi zenés irodalmi est. **Január 2-án** 9.30-kor újévi istentisztelet, majd szeretetvendégség. Ünnepi köszöntőt mond *Gyárfás Attila* presbiter. **Január 9-én** a 9.30 órakor kezdődő istentiszteleten megemlékezést tartanak Csikész Sándorról. Az első bibliaóra **január 5-én** 18 órakor kezdődik. *Szente Attiláné Virágaim* című kiállítása **január 15-ig** tekinthető meg gyülekezeti alkalmainkhoz kapcsolódóan. Tel.: 06 30 289-9415, 326-5629; e-mail: hegedus.cimbalom@freemail.hu

A TOROCKÓ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN december 31-én 16 és 18 órakor, **január 1-jén** 10 és 18 órakor lesz istentisztelet. Elérhetőségek: tel.: 356 4019, Torockó tér 1., www.refpasaret.hu

A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN december 31-én 17.15 órakor alkonyati istentisztelet, 18 órakor Szent Liturgia, év végi hálaadás. **Január 6-án** a 9 órai Szent Liturgiában vízszentelés szertartása. A hónap folyamán előzetes egyeztetést követően megszentelik a házakat, lakásokat. Cím: 1027 Fő utca 88., tel.: 201-9294, 06 30 403-0210. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16–17 óra között. www.gorogkatbuda.hu. A *Görög Gödörben* (Káplár utca és Pengő köz sarok) **január 13-án** 18 órakor az *Erőd* című dokumentumfilm vetítése kezdődik.

AZ ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN január 1-jén 9, 10.30 és 18 órakor lesznek szentmisék.

A PESTHIDEKGÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN december 31-én 18 órakor óévi istentisztelet, **január 1-jén** 9.30 órakor újévi istentisztelet lesz. **Január 9-én** 9.30 órakor családi istentisztelet. **Január 16–23-ig** ökumenikus imahét. *Templom*: 1028 Ördögárok u. 9. *Lelkészi hivatal*: 1029 Zsíroshegyi út 47., tel.: 397-5403. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu

A PESTHIDEKGÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN december 31-én 18 órakor óévi istentisztelet, **január 1-jén** 10 órakor újévi hálaadó istentisztelet, utána pezsgős koccintás és gondnoki köszöntő a gyülekezeti teremben. **Január 2-án** 10 órakor újév első vasárnapi istentisztelet, amelyre leginkább a gyászoló testvéreket várják.

A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN december 31-én 18 órakor év végi hálaadás, **január 1-je** parancsolt ünnep, a szentmisén való részvétel kötelező, szentmisék 9, 10.30, 12 és 18 órakor. **Január 2.** vízkereszt ünnepe, a szentmisék 7.30, 9–10.30, 12 és 18 órakor kezdődnek, vízszentelés a 10.30 órai nagymisén. A templomkertben felállított ember nagyságú, házilag készített Betlehem megtekintésére érdemes el látogatni Remetére.

A REMETEKERTVÁROSI SZENTLÉLEK TEMPLOMBAN december 31-én 18 órakor hálaadó szentmise. **Január 1-jén** vasárnapi miserend lesz, akárcsak vízkereszt vasárnapján. Francia nyelvű misék 18 órakor kezdődnek.

A PESTHIDEKGÚT—ÓFALUI TEMPLOMBAN december 31-én 17 órakor kezdődik a szentmise és az év végi hálaadás. **Január 1-jén** 17 órakor és 18 órakor lesz újévi szentmise.

A CSALÁD ÉVE kezdődik **december 26-án**: a család értékeinek felmutatása, intézményének erősítése érdekében a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia meghirdette a Család Évét, amely **2011. december 29-ig** tart.

Az üvegek históriája

Törött fülű kis üvegkancsóval léptem be Czinkota János üvegcsiszoló ajtaján. „Velencei üvegfüvők kézi munkája, nézze a sok buborékot, attól a feszültség az anyagban” — szolt a gyors diagnózis. S míg hümmögve forgatta a türkiz karafot — mint megtudtam, ez edénykém becsületes neve —, körbenézhettem a csöpp üzlet zsúfolt polcain. Csiszolt ólomkristály kehelytől fúvott üvegvázáig, öntött jósgömbig van itt minden. Színek és formák, stílusok és korok kavalkádja. Királykék tál fodrozódik öblös bordó szépség mellett, nyurga opál váza a súlyos hamutartó társaságában. Cifra dísz tárgyak, javításra váró mives régiségek. És szinte mindnek története van.



”

Naponta megyünk el apró kirakatok előtt, eszünkbe se jut, mi mindent rejthetnek e régi műhelyek: szakmai titkokat, kalandos históriákat, végzetszerű sorsokat.

A kecses olajosüveget például egyetlen ezüstpántból kellett újraravazsolni. Ennyi maradt belőle az idők során, ezt hozta be a tulajdonosa. Ám a nyakat övező ötvösmunka az értő szemnek elárulta: szecessziós asztali fűszerkészlet darabjáról van szó. Korát és árnyait az épen maradt részből lehetett kikövetkeztetni. Szakkönyvek is segítettek, és elkészült a filigrán kiöntő. De itt gyógyult a mélylila tónusú, különös formájú íves-szögletes váza is. A mester a talpára fordítva mutatja a metszett feliratot: *Moser, Karlsbad*. A rangos műhelyből a múlt századelőn kikerült munka jellemzője az aranyozott fríz a görög mitológiai jelenettel, és a szinte feketébe hajló lila szín. A rögtönzött bemutatóból azt is megtudom, hogy speciális technikával, „hámozással” készítették a darabot, innen a sokszögletű forma, amihez szögletes talp dukált.

Vendéglátóm olyan átéléssel sorolja a patinás üvegtárgyak titkait, hogy ha nem mondaná is, látnám: ez a szenvedélye. Járnak is hozzá visszatérő megrendelők nemcsak itthonról; Amerikába, Svédországba, Dél-Afrikába is eljut a keze munkája. Egyszer hazánkban járva a japán kereskedelmi küldöttségnek megtetszettek a művei, és száz csiszolt ólomkristály borospoharat rendeltek. Hogy mi a kedvenc motívuma? A népszerű *szudéta-min-ta*. Tanácstalanul nézhetek, mert magyarázó-

lag hozzáteszi: a függőlegesen futó párhuzamos nagy éles vágásokról, s a *baccarat*-ról, a tizenhat ágú csillagról ismerhető fel, ami fölül zárja a díszítést.

A vitrin polcain talpas poharak díszszemléje. Kérdezni se merem, melyik milyen műfajt képvisel. Elég, ha tisztázzuk, mitől „ólom” a kristály: az *olvadtt üveghez adott 24 százalék ólomoxid* tartalma miatt. Ettől fehérebb, csillogóbb az anyaga, s a belőle készült pohár sokkal szebben cseng koccintáskor a „sima” *káliüveg* pohárhoz képest.

És a színek! Ki hinné, hogy ez a semmivel össze nem keverhető királyi kékség, ami olyan jól áll az üvegnek, a *kobalttól* kapja árnyalatát. A zöld a *krómtól*, a sárga az *urániumtól*. Az izgalmas rubinvörös pedig tiszta *aranyat* rejt. Ez tehát a legdrágább színezési eljárás.

Hallgatom az üvegek históriáját, s azon tűnődöm, mi mindent halmoz fel egy szakma évtizedek alatt. Meg hogy mitől lesz egy fiatalember éppen az, ami. Egykettőre megtudom: a pályaválasztás a véletlen műve volt.

— A szüleim hivatalban dolgoztak. Én meg nemigen tudtam, merre menjek. Pont érettségi előtt költözött a szomszédunkba két parádi üvegcsiszoló fiú. Összebarátkoztam velük is, a munkájukkal is.

67-ben kezdett, s amint elégedetten mondja: mindig maszeknál dolgozott. Korán szabad kezét kapott. Egy időben a jó nevű Haas

& Czjzek megrendelésére mintákat csiszolt a parádi hutából kikerült nyers ólomkristályokra. A megbízáskor azt kérdezte, milyen mintát kérnek, „*amilyet akar*” — volt a válasz. Megszokta az önállóságot. Saját műhelyt 82-ben nyitott a Vízivárosban. Azóta e tenyérenyi helyen munkálkodik, s megszámlálhatatlan tárgyat készített, javított. Egy-egy „bonyolultabb esetben” összedolgozik régebbi tanítványával is. Hogy mi kelendő manapság? Az üvegékszer, a bizsu. A polcon szériában gyártott nippeket, lézeres-hologramos csecsebecsüket is látok.

— Ne is beszéljünk róla — legyint —, tudja, nekem az a munkám, amit megrendelnek. És pontosan úgy kell a legkommerszebb darabot is elkészítenem, mintha koronaékszeren dolgoznék.

Az üveg meg törekeny természetű jószág, mindig szükség lesz a javításra. Kérdezem a mestert, van-e utódja. Fejét rázza.

— A fiam más pályára ment, és én is lassan befejezem. Nyugdíjba készülök.

Négy évtized az öntött, fúvott, préselt, csiszolt, ragasztott üvegek közt. Vajon mit visz magával? Hányféle pendülő, csendülő hangon szólalt meg az áttetsző anyag? Hányféle árnyalatban játszottak a színei? Milyen letisztult, nemes, milyen szokatlan, bohém formák bukkantak elő? Az ő titkuk marad.

SÁNDOR MÁRIA



Isten bizalmasa

Másfél évesen meghalt az édesapja. Kisgyermek korában átélte a kitelepítést, amelyért hálát ad, mert növekvő fiúként testközelből élte meg a vidéken élők sanyarú sorsát. Nem kapta tálcán a keresztény értékrendet. A világi gimnáziumban szorgalmával osztályának legjobb tanulója volt. Nem tévedt el az útelágazásokban, egyenes volt az útja a szemináriumba. Kiváló professzorok tanították. A szentelés után szép kápláni majd plébánosi évek következtek, sok-sok lelkipásztori élménnyel. Ezzel párhuzamosan szemináriumi tanár, majd rektor lett. A püspöki kinevezés váratlanul érte, és külön öröm számára, hogy megyés püspökként hazatérhetett Vádra, ahol gimnáziumi éveit töltötte. Beer Miklós püspök atya közvetlen stílusban beszél életéről, hitéről, főpásztori küldetéséről a vele készült interjúkötetben.

(Isten bizalmasa; Beer Miklóssal Spangel Péter beszélget — Kairosz Kiadó, 2010)

Az olvasó írja...

Lássunk tisztán!

Rövidlátóként gyerekkorom óta szemüveges vagyok. Pár éve tapasztaltam, hogy a szemem már korántsem kompatibilis a szemüvegeimmel, de halogattam a komolyabb vizsgálatot. Az ember könnyen talál mentesítést. Eleinte azt hittem, azért látok időnként rosszabbul, mert ugrál a vércukorszintem. Pedig nem a cukorbetegség, hanem a szürkehályog miatt kerültem többször is életveszélybe. Erre akkor döbbsentem rá, amikor egyre gyakrabban csöngtetett rám a villamos, mert nem jól mértem fel a távolságot, és estefelé a szűrőlemezben véggépp akvarellben láttam környezetemet. Egyre inkább szorongtam utcára menni. Tudtam, hogy egyre rosszabbul látok, igyekeztem nagyon óvatosan közlekedni, főleg a lépcsőknél kellett nagyon koncentrálnom. De hiába: egy alkalommal az alsó lépcsőfokról lefordult a lábam, és eltört a bokám. Az alatt a két hónap alatt, amíg gyógyult a lábam, volt időm elgondolkodni saját ostobaságomon, amiért halogattam felkeresni egy szemész szakorvost.

Bevallom, nagyon féltem a szemműtétől, ezért körbejártam a témát, több orvost is felkerestem, konzultáltam megműtöttekkel, mégis rémülettel töltött el annak a gondolata is, hogy a szememben matassanak. A műtétet, ami nem egészen 12 percig tartott, életem legragyogóbb élményeként életem meg. Az érzéstelenítés szemcseppel történt, a beavatkozás még kellemetlennek sem volt mondható. Ahogy gyógyult a szemem, három nap múlva szinte teljes értékűen szemléltem mindent és mindenkit, akiket előzően fél méterről is csak nehezen ismertem fel.

Üzenem mindazoknak az érintetteknek, akik bármely okból halogatják a jótékony beavatkozást, okuljanak az én esetemből, és ajándékozzák meg magukat a tisztán látás örömeivel, biztonságával. Köszönöm dr. Radó Gábor szemész főorvosnak szakértelmét, humanitását, amelyben részem lehetett a műtét alatt és után.

KEREKES MÁRIA

A szürkehályog (katarakta — görögül víz-esés), a szemlencse elszürkülése világszerte a látásromlás és vakság leggyakoribb oka. A gyógyítási műtét útján történik, a gyógyszeres megelőzés lehetőségei nem meggyőzőek. A beteg leggyakoribb panaszja a látásélesség csökkenése: nehezen megy a tű befűzése, az olvasás, az arcok felismerése az utca túlsó oldalán. Ritkább panasz, hogy a szembejövő fény kápráztat, vagy az, hogy a látás távolra romlik ugyan, de az olvasáshoz nem kell az addig megszokott olvasószemüveg, vagyis a szem rövidlátóvá válik, a lencse törőereje nő. Sok idősebb beteg általános hanyatlásában egy sikeres hályogműtét nagy javulást hozhat.

Vegyük komolyan!

Minden hónapban van két-három olyan eset, hogy a rendelőbe érkező tinédzser arra panaszkodik, nyugalomban heves szívdobogásérzete volt. Azt éreztem: *mintha kiugrana a szívem a helyéről* — szokták mondani. A szív-tájéki panaszokat a gyermek és környezete is izgalommal, idegesen éli meg. A kardiológiai panaszok között ez a leggyakoribb. Hátterében sokszor banális eltérés áll, mégis indokolt az orvosi vizsgálat az esetleges ritka, de odafigyelést igénylő betegségek kizárása miatt. Fontos kérdések: 1. A családban előfordult-e hasonló panasz, illetve kezelnek-e va-



lakit szívbetegség miatt? 2. Annak pontos megfogalmazása, mit is érez a beteg a rosszulletek során! Ha olyasmit mond: *olyan, mintha megállna a szívem*, az sokszor csak egy jelentéktelen, úgynevezett soron kívüli szívverést jelent. Ha a panaszok nyugalomban — például olvasás, számítógépes játék során — jelentkeznek, az jó jelet, különösen akkor, ha fizikai terhelésre elmúlnak. Amennyiben edzés, sport, lépcsőzés során jelentkező rosszulétről van szó, komolyan oda kell figyelni, mert ezek mint provokáló tényezők szívritmuszavart okozhatnak! A tünetek hátterében sokszor nem szívbetegség áll, a panaszok eredetét csak részletes gyermekorvosi vizsgálat, laboratóriumi vizsgálatok (amelyek a pajzsmirigy működésére is rákérdeznek) adhatnak választ. Előfordul, hogy hasi UH-vizsgálattal is kiegészítik a diagnosztikus fegyvertárat, hogy választ kapjanak a mellékvesék környezetének morfológiájára. Ilyenkor a normál adrenalintermelésen kívüli plusz hormon termelő elváltozást keresnek; igaz, ezekben az esetekben számos tünet: hányinger, hányás, heveny verejtékezés, kipirulás, vérnyomás-emelkedés is társul a panaszokkal. Szerencsére a szív-tájéki fájda-

lomnak legtöbbször nem szervi, hanem pszichés eredete van, különösen a vegetatív labilisabb serdülőknél. A szívpanaszok mellett ilyenkor egyéb tünetek is sorakoznak: szédülésérzet, légszomj, ástási rohamok. Ez a tény, sajnos, nem könnyíti meg a terápiát (pszichoterápiát) különösen azért, mert nem ritka a családi halmozódás, az idősebb generációk viselkedési mintája... Megnyugtató az a fontos leszögezni, hogy a felnőtteknél előforduló koszorúér-betegségek, illetve az ehhez társuló ritmuszavarok gyermekkorban teljesen hiányoznak. Az a tény is vigasztaló, hogy az ún. rohamokban jelentkező gyors szívverés (paroxizmalis tachycardia) tünetei, amilyen ijesztően jönnek, olyan tapintatosan távoznak. A panaszok természetesen a beteget, a szülőt és a gyermekorvost egyaránt nyugtalanítják, ezért betegség gyanúja kor kardiológiai vizsgálatra, EKG-ra van szükség.

Az ájulás a szívpanaszokhoz hasonlóan riadalmat kelt. Szerencsére legtöbbször egy „önmagát rendező”, spontán gyógyuló jelenségről van szó. Hátterében az agy vérellátási zavara áll. Kialakulását elősegítik bizonyos tényezők, például vérszegénység, hirtelen vércukorszint-csökkenésre való hajlam, a gyorsult növekedés időszaka. Többnyire az idősebb iskolásoknál találkozunk pszichés okok kiváltotta ájulással — ilyenek lehetnek az ijedtség, a félelem vagy az undor. Tipikus lehet a védőoltásokhoz, vérvételhez csatlakozó összeeséses rosszullet vagy egy baleset meg-rázó látványa okozta sokk is. Közismert, hogy meleg környezetben tartott iskolai ünnepélyeken rendszeresen előfordul egy-egy ájulá-sos rosszullet, a gyakorlott pedagógusok azonban már felismerik a jósó jeleket: sápadtság, ástás, verejtékezés, hányinger — és időben leültetik/lefektetik, szabad levegőre viszik az áldozatot. Köztudott, hogy az ájulás terápiájának lényege az agyi vérkeringés helyreállítása, azaz: fektetés, a lábak megemlése, a ruházat könnyítése, vízzel való kínálás, esetleg egy-egy kukorika, és a panaszok percek-ben belül elmúlnak, a beteg vérkeringése helyreáll.

Gyakori, különösen a krónikus fáradtságban szenvedő serdülők esetében, hogy fekvő helyzetből történő hirtelen felálláskor ájulás következik be. Ilyenkor is kevesebb vér jut az agyba és a szívbe is csökken a vénás visszafolyás, majd a szívből kilökött vérmennyiség, ami körélettani törvényszerűségek miatt pulzus- és vérnyomásesést eredményez, ez ájuláshoz vezet. Az ájulásnak ritkán lehetnek életet veszélyeztető okai is, de az olyan esetekben, amikor a rosszulletek ismétlődnek, vagy a családban hirtelen szívhalál, szívizom-betegség, ritmuszavar, sportolás során bekövetkezett rosszullet fordult elő, azt komolyan kell venni. Ilyen esetekben gyermekkardiológiai kivizsgálás is szükséges, bizonyos szív-ingerületvezetési zavarok EKG-val történő ki-zárása végett.

ONÓDY GÁBOR DR.

Akciós árukra is vonatkozik a jótállás

Kicsi? Tönkrement? Vagy csak nem tetszik? Ha a megajándékozottnak okoz is némi bosszúságot egy-egy félresikerült karácsonyi meglepetés, a hibás termék javíttatása vagy cseréje mindenképpen a kereskedő felelőssége. Sok boltban akár még a nem tetsző árut is becserélik.

A jótállás keretében minden kereskedőnek vállalnia kell a felelősséget a rossz termékért, ami a gyakorlatban azt jelenti, hogy a Polgári Törvénykönyv a vevőnek négyféle igényérvényesítésre nyújt lehetőséget hibás teljesítés esetén: javítás, csere, árleszállítás, vagy a vételár-visszatérítés.

A Fogyasztóvédelmi Egyesületek Országos Szövetsége (FEOSZ) felhívja a figyelmet, hogy a karácsonykor jellemző vásároknál óvatosabban kell eljárni. Nem feltétlenül az áru minősége lehet gond, inkább egy esetleges jótállási érvényesítés okozhat fejfájást, hiszen a vásári szezon végén a kereskedőt sok esetben csak a számlán feltüntetett elérhetőség alapján lehet megtalálni.

— Karácsonyi vásároknál érdemes előre érdeklődni, hogy hol lehet esetleg reklamálni, mert elképzelhető, hogy az üzlet székhelye Budapesttől több száz kilométerre van, ami megnehezíti az érdekvérvényesítést — tájékoztatta lapunkat Kispál Edit, a FEOSZ szóvivője. — Jobb, ha a kereskedőnek közelünkben is van boltja, ahová vissza lehet vinni a hibás terméket. Ilyen esetekre a jogszabály nem rendezi az ügymenetet, ezért érdemes először telefonon, vagy levélben érdeklődni, a terméket pedig személyesen és postai úton is vissza lehet juttatni az eladóhoz.

A hibás teljesítésből adódó kár megtérítését (útiköltség, postaköltség) is kérheti a fogyasztó, de jó tudni, hogy a vevőt együttműködési, mindkét felet pedig kárenyhítési kötelezettség terheli, tehát jobb nem a legdrágább



NEMZETI FOGYASZTÓVÉDELMI HATÓSÁG, Fővárosi, illetve Pest Megyei Felügyelőség: 1052 Városház u. 7., postacím: 1364 Budapest, Pf. 144., telefon: 328-0185; e-mail: fogyved_kmf_budapest@nfh.hu.

FOGYASZTÓVÉDELMI TANÁCSOK: díjmentes fogyasztóvédelmi tanácsadást tartanak minden páros csütörtökön 14–16 óráig az Ügyfélszolgálati központban (1024 Margit körút 47–49.).

taxival utazni az ország másik végébe, ha lehet vasúton is, mert azt nem kötelező megtéríteni.

A Fogyasztóvédelem Országos Egyesülete (FOE) arra is felhívja a figyelmet, hogy — noha ezt sok kereskedő nem szereti magára vonatkoztatni — az akciós portékára is érvényes a jótállás. Gyakran hangzik el az a mondat reklamációkor, hogy „akciós árut nem cserélünk”. Amennyiben a kereskedő azért adott kedvezményt a termékre, mert az áru nem volt teljes értékű, és a hibára felhívta a vevő figyelmét, akkor valóban nem jár kompenzáció. De ha más hiba miatt viszik vissza a leértékelt terméket, három munkanapon belül a vásárlás helyén érvényesíthető a csere, és nem ajánlható fel a javítás sem.

Általánosnak tűnik, de sokszor elmarad, hogy a termék hibájára vonatkozó fogyasztói reklamációkor nem készül jegyzőkönyv, ami később nehezzé teheti az érdekvérvényesítést.

Vásárláskor ugyanakkor nem csak a hibás áru adhat okot a bosszúságra. Egy rosszul megválasztott szín, méret vagy fazon miatt is gyakran keresik fel a boltokat az ünnepek után. Ilyenkor a kereskedő hozzáállásán múlik a termék cseréje.

A FOE javaslata alapján még vásárlás előtt érdemes rákérdezni, hogy akkor is vállalják-e a termék cseréjét, ha színe, mérete nem lesz megfelelő, mert jogszabály nem írja elő ezekre az esetekre a cserekötelezettséget, vagy a levásárlás lehetőségét. A fogyasztóvédelem azt javasolja a boltosoknak, hogy a félreértések elkerülése érdekében egy pecséttel megerősítve írják rá a blokk hátára, hogy meddig cserélik be a nem tetsző, az ünnepi fényőlől a boltba száműzött terméket.

SZABÓ G.

Közlekedés szilveszterkor

December 27–30-ig az iskolaszüneti menetrend lesz érvényben. Néhány vonalon azonban ennél ritkábban követik egymást a járművek, így a metrók, a 4-es és 6-os villamosok, a 11-es és 111-es autóbuszok.

December 31-én az iskolaszüneti, illetve az év végi menetsűrűsége számíthatunk, de a szokásos nappali üzemzárást követően az éjszakai autóbuszok általában kétszer sűrűbben járnak majd, mind máskor, és a 6-os villamos, illetve a fogaskerekű folyamatosan indul egészen reggelig.

Január 1-jén és 2-án vasárnapi menetrend szerint közlekednek a járatok.

Szilveszter éjjel a kerületünket érintő vonalak

Járatszám	Járatsűrűség	Útvonal
6-os villamos (4-es villamos és a 906-os busz nem jár)	Éjjel 2 óráig 7–8 percenként, ezt követően 10 percenként	Moszkva tér—Móricz Zsigmond körtér
960-as busz	30 perc	Móricz Zsigmond körtér—óbudai autóbuszgarázs
963-as busz	30 perc	Hűvösvölgy—Nagykovácsi
923-as busz	15 percenként	Békásmegyer, HÉV-állomás—dél-pesti autóbuszgarázs
922-es busz	30 percenként	Moszkva tér—Budakeszi, Táncsics Mihály utca
931-es busz	30 percenként	Csatárka út—Árpádföld, Dezsőfia u.
956-os busz	30 percenként	Hűvösvölgyi v.á.—Pécel, Kun József utca
990-es busz	30 percenként	Rákospalota—Normafa
Fogaskerekű	óránként	Városmajor—Széchenyi-hegy

Egyes útvonalakon a meghirdetett utolsó éjszakai indulás után is jöhet még egy busz, hogy egyenletes legyen a nappali járatok üzemének kezdete előtt a menetsűrűség.

KERTÉSZ I.

Közlekedési hírek

■ A Frankel Leó út déli szakaszán a Fekete Sas utca és Margit körút között elkészültek a gázvezetékek felújításával.

■ A Lorántffy Zsuzsanna úton a Herman Ottó út és a Trombitás út között véget értek a csatornafelújítási munkálatok, így már nem kell kerülni.

■ A Pázsit utcában a Szilágyi Erzsébet fasor szervízútja és a Pasaréti út között nemrég még a csatorna építésén dolgoztak, de karácsonyra elkészültek a munkával.

Téli tanácsok

- Téli gumi nélkül ne induljanak útra!
- Nagyobb követési és oldaltávolságot tartsanak!
- Kerüljék a hirtelen kormánymozdulatokat!
- Szakaszosan fékezzenek!
- Mindenkor használják a tompított fényszórót!
- Ellenőrizték a szélvédőmosót, a külső tükrök és a lámpák tisztaságát!
- A csúszós utakon a járművezetőknek fokozott óvatossággal kell a gyalogosokra és — az ilyenkor is közlekedő — kerékpárosokra odafigyeln.

■ **Betörők jártak** az Őzgida utcában december 13-án. Ablakbefeszítés módszerével jutottak be az egyik házba, ahonnan laptopot és készpénzt tulajdonítottak el mintegy 300 ezer forint értékben. 700 ezer forintnyi készpénzt szerzett egy betörő december 13-án a Törökvész úton. Feltörték a hengerzárát december 10-én a Hűvösvölgyi út egyik lakásában. A tolvaj laptopot és arany ékszereket tulajdonított el 600 ezer forint értékben. Ékszereket, készpénzt és műszaki tárgyakat tulajdonított el a betörő december 9-én a Zsolt fejedelem utca egyik ingatlanából. Másnap a Nagybányai úton is próbálkozott egy betörő, de „csak” 100 ezer forint rongálási kárt okozott. Ismeretlen elkövető okozott több mint 200 ezer forint lopási és 30 ezer forint rongálási kárt egy betöréssel december 11-én a Dutka Ákos utcában. Ékszereket vitt el a betörő december 7-én a Szilágyi Erzsébet fasor egyik házából, a kár 300 ezer forint. A Nagybányai úton december 7-én próbáltak meg betörni az egyik házba, a rongálási kár 30 ezer forint. A Czirok utcában járt betörő december 3–6. között, az egyik lakónak 60 ezer forintnyi kárt okozott. Különböző használati tárgyakat loptak el 250 ezer forint értékben a Felső Zöldmáli út egyik lakásából.

■ **Feltörték** egy autót a benne lévő légszákért december 1-jén a Felhézsi utcában. A kár 220 ezer forint. Szerszámot táskáért törtek fel egy autót december 5-én éjszaka a Radna utcában. A kár 300 ezer forint.

■ **Elloptak** egy 4 milliós autót a Bimbó útról december 7-re virradóan. December 6. és 11. között a Hűvösvölgyi útról vittek el egy kocsit, a kár több százezer forint. A Lipthay utcából egymillió forintot érő autót vitt el ismeretlen személy december 8-án.

II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG: 1024 Budapest, Rómer Flóris utca 10., tel.: 346-1800 (ügyelet is), e-mail: 02rk@budapest.police.hu

Az interneten árulták az autóból lopott laptopot

Ismét sikeres elfogást könyvelhetnek el ma-
guknak a II. kerületi Rendőrkapitányság nyo-
mozói. Ezúttal gépkocsikat feltörő személyek
akadtak horogra. A Törökvész úton decem-



KÉPUNK ILLUSZTRÁCIÓ

ber 8-án a délelőtti órákban feltörték egy sze-
mélygépkocsit, amit a tulajdonosa csak pár
percig hagyott magára. Az iratokon kívül el-
loptak egy laptopot is, amit a sértett még az-
nap este meglátott az internet egyik kereske-
dői oldalán. A nyomozók már másnap kézre
kerítették a laptopot áruló személyt, aki ki-
hallgatása során elmondta, hogy azt szintén
egy internetes oldal közvetítésével vásárolta.
Végül december 15-én sikerült elfogni a bűn-
cselekménnyel alaposan gyanúsítható két
férfit, akiknél több gépkocsifeltörésnél hasz-
nált eszközt, valamint autófeltörésekből származó tárgyakat találtak a rendőrök. A gyors
rendőri intézkedéseknek köszönhetően az el-
követők ellen lopás miatt indulhatott bünte-
tőeljárás a kerületi rendőrkapitányságon. Az
egyik elkövetőt a rendőrség őrizetbe vette.

A boltosok védelmében

A Budapesti Rendőr-főkapitányság Bűnmeg-
előzési Osztálya a bolti rablások megelőzése
érdekében megfontolásra érdemes tanácsok-
kal fordul az üzlettulajdonosokhoz és a bol-
tokban dolgozó munkatársakhoz.

A II. kerületi Polgármesteri Hivatal Ipar és
Kereskedelmi Csoportjának legfrissebb
összesítése szerint december közepén 2043
kis- és nagykereskedelmet folytató üzlet mű-
ködött érvényes engedéllyel. Ha a magas
szám több nagyobb üzletet vagy kereskedel-
mi egységet takar is, a biztonsági személyzet
nélkül működő, egy-két munkatársat foglal-
koztató kis boltok aránya nem hanyagolható
el. A rendőrség felhívása nekik még inkább
hasznos lehet. A rablások megelőzése érdek-
ben javasolják, hogy már az üzlethelyiség ki-
alakításakor legyen megfelelő a védelem. A
nonstop nyitva tartás éjszakai időszakára le-
hetőleg zárt és biztonsági ráccsal ellátott ki-
adóablakon keresztül szolgálják ki a vevőket.
A boltban jól látható pontra helyezzenek ka-
merát, ami önmagában elrettentheti a rab-
lót. A kisboltok tulajdonosai szerezzenek be
pénztárolásra alkalmas lemezszekrényeket
vagy időzáras széfet. A tapasztalatok alapján
a legtöbb támadás a zárás előtti időszakban
következik be, ezért ebben az időben növel-
jék a dolgozói létszámot. Sokan növényekkel

díszítik az üzlet előtti teret, ami szép, de csá-
bító az elkövetők számára. Az észrevétlen be-
surranás megelőzésére a bolt előtti növényze-
tet derékmagasságig vágják vissza. A rendőrség
minden üzlettulajdonosnak javasolja,
hogy szereltesse be riasztóberendezést,
vagy kösse be üzletét valamelyik távfelügyele-
ti rendszerbe.

A rablók támadás előtt gyakran feltérképe-
zik a helyszínt. A boltban dolgozók kísérje-
nek figyelemmel minden gyanús mozgást.
Fontos, hogy a gyengülő ügyfélforgalom ese-
tén se hagyják magára kollégájukat, zárás
előtt fokozzák éberségüket, a nagyobb össze-
gű pénzkezelést az ügyféltértől elzárt részen
bonyolítsák le.

Arra az esetre, ha megtörtént a támadás, a
rendőrség kéri, hogy mindenki őrizze meg
nyugalmát, ne próbálja meg maga elfogni a
rablót. Érdemes inkább a személyleírásra
koncentrálni, és megfigyelni a menekülés
irányát és eszközét, mert így eredményesebb
lehet a felderítés. A támadó utasításainak te-
gyen eleget a boltos, de a lehető legkevesebb
pénzt adja át. A rendőrséget haladéktalanul
értesíteni kell a 112-es vagy a 107-es telefon-
számon. Fontos, hogy a kiérkező rendőröket
a helyszínen várják meg, és az üzletben ne
nyúljanak semmihez sem.

Hívja körzeti megbízottját!

A II. kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai várják a lakossági bejelentéseket és a közbiztonsággal kapcsolatos észrevételeket.

■ I. körzet	Gyarmati Tibor r. főtörzsszermester	06 20 329-9541
	Dupcsák Viktor r. főtörzsszászlós	06 20 249-1362
■ II. körzet	Bagócsi Gábor r. zászlós	06 20 240-1248
■ III. körzet	Szondi Gergő r. őrmester	06 20 243-6941
■ IV. körzet	Dollenci Gábor r. őrmester	06 20 322-8635
■ V. körzet	Nagy Zsuzsanna r. őrmester	06 20 298-8255
■ VI. körzet	Porcsin Csaba r. törzsszermester	06 20 290-1611

■ VII. körzet	Nyul Péter r. őrmester	06 20 325-6777
■ VIII. körzet	Jurcsisin Miklós r. őrmester	06 20 241-9432
■ IX. körzet	Gombita Gergő r. őrmester	06 20 279-3156
■ X. körzet	Csemer Tibor r. főtörzsszermester	06 20 273-9481
■ XI. körzet	Köntös Norbert r. főtörzsszermester	06 20 952-3838
■ XII. körzet	Homa Tibor r. törzsszermester	06 20 276-0375

Ügyelet: 346-1800 vagy a 42-135-ös mellék. Körzeti megbízotti alosztályvezető: 346-1825. A lakóhely szerinti körzetekről a rendőrség ad felvilágosítást, illetve a www.masodikkerulet.hu oldalon található információ.

Közösen mentik a bajbajutottakat

A Pál-völgyi-barlangnál lévő kőfejtőnél tartottak közös mentőgyakorlatot november 19-én a II. kerületi székhelyű Magyar Barlangi Mentőszolgálat (BMSZ) és a Fővárosi Tűzoltóparancsnokság (FTP) tagjai. Mint azt Horváth Richárd, a BMSZ országos vezetője és Molnár Péter, az FTP szóvivője a helyszínen egyaránt hangsúlyozta, az imitált balesethez hasonló bármikor megtörténhet, főként a budai hegyekben, hiszen ismeretlen, csúszós, sziklás terepen könnyen bajba kerülhet az óvatlan turista, és segítség nélkül akár meg is halhat. Ugyanakkor gyakori, hogy barlangi túra vagy kutatás során sérül meg valaki. A fővárosban mintegy száz kisebb-nagyobb barlangról tudnak a szakértők, ezek közül csak néhányat alakítottak ki turizmus céljára.

A mentés nem könnyű feladat sem a magasból, sem pedig a mélyből. Sokszor már a helyszín megközelítése is nehéz, nem beszélve a sérült ellátásáról és biztonságos szállításáról. A fővárosi tűzoltóságot gyakran riasztják a természetben történt balesetekhez, ám a hatékony beavatkozáshoz sokszor hiányzik a kelő terepismeret és a speciális felszerelés.

A tűzoltók eddig is kérték a barlangászok segítségét, ha nehezen leküzdhető terepszakaszról érkezett a segélykérés, ezt követően pedig közös megállapodás keretében támogatják egymást, ha menteni kell. A BMSZ tag-



jai — noha önkéntesen végzik a munkát és felszerelésüket saját maguk, saját forrásból szerzik be — rendelkeznek minden olyan tudással, tapasztalattal és kellékkel, amellyel szikláról, barlang mélyéről, vagy akár víz alól is biztonságba juttatják a balesetet szenvedőt.

A bemutatón a Pál-völgyi kőfejtőnél a barlangászok és a tűzoltók a sziklák között kötélpályát építettek ki, majd az elsősegélynyújtást követően a kötélrendszer segítségével hozták le a sérült személyt egy speciális ágyon.

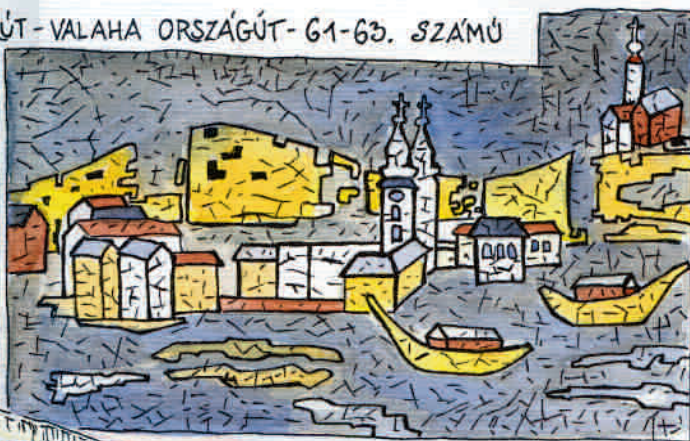
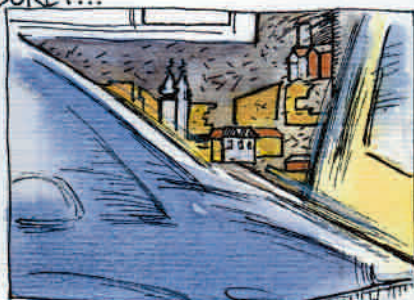
A tűzoltóság munkatársai időközben előkészítették a helyszínt a sérült személy fogadására. Néhány pillanat alatt felfújható, fűthető sátrat állítottak, amelyben az orvosi ellátást is biztosították. A bemutatón nyilvánvalóvá vált, hogy tűzoltó és barlangász remekül együtt tud működni még a legnehezebb terepen is.

Amit pedig sejteni lehetett, hogy munkájuk minden egyes másodpercén emberi élet múlhat. Adamkó Péter, a BMSZ riasztásvezetője lapunknak elmondta, hogy a szolgálat Budapesten, Baranya megyében és az aggteleki, azaz a Gömör-Tornai karsztvidéken tart fent ügyeletet. Riasztás után kollégái azonnal az adott helyszínre indulhatnak.

SZABÓ G.

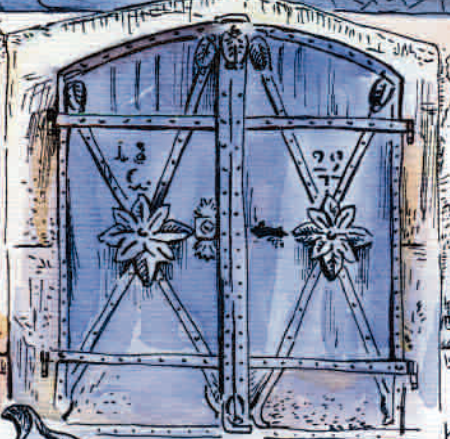
MESÉK A
MÁSODIKRÓL
**ORSZÁG-
ÚTI
MOZAIK**
ÍRTA ÉS RAJZOLTA:
VARÁSDY IVÁN

A FORGALMAS MARGIT KÖRÚT-VALAHA ORSZÁGÚT-61-63. SZÁMÚ
HÁZÁNAK FALÁN EGY MOZAIK
KÉP IDÉZI FEL A CSENDESEBB
IDŐKET...



BUDA E RÉSZÉN EGYKOR
MALÁSZOK, MOLNÁROK ÉL-
TEK. GINNEN KAPTA NEVÉT
A VÍZIVÁROS. EGY RÉGI
FOLDSZINTES HÁZ ÁLLT E
HELYEN. EMLÉKÉT ŐRZIK
AZ UDVARI KÖVÁCSOLTVA
KAPUK, AMELYEK A RÉGI
HÁZ PINCELEJÁRÓ AJTAI
VOLTAK. 1828-1829

EMLÉK-
TÁBLA A
LÉPCSŐ-
HÁZBAN.



A HÁZ UDVARÁT A
KOVÁCSOLTVA KAPU MELLETT A
HAJDANI ISTÁLLÓ KÖBÖL FARAGOTT ITATÓJA TESZI
PATINÁSSÁ.

Koncert és színház az új évben is



A Kultúrkúria szép és tartalmas karácsonyi ajándékötletekkel várja a komolyzene és a színház szerelmeseit. A Mesterkoncertek sorozatban öt gyönyörű hangversenynek lehetnek részesei, akik megvásárolják a 2011 tél-tavaszi színi bérletet. **Február 24-én** a Mozart-esten fellép **Berkes Kálmán** (klarinét), **Varga Fruzsina** (fuvola), **Kovács Anikó** (hegedű), **Rigó Tamás** (hegedű), **Mohácsi Gyula** (brácsa) és **Balog Endre** (gordonka). Músorton Mozart: D-dúr és A-dúr fuvola-négyese, valamint A-dúr klarinétötöse. **Március 18-án** a Liszt-év alkalmából **Hauser Adrienne** válogat Liszt műveiből. **Április 15-én** a Grazioso Kamarazenekar tart húsvéti koncertet, amelyen Grieg, J. S. Bach, Mozart művei hangzanak majd fel. Közreműködik **Banda Ádám** (hegedű). Vezényel **Madaras Gergely**. **Május 13-án** Barokk est lesz a Budapest Barokk Együttes jóvoltából. Közreműködik **Vámosi Nagy Zsuzsa** (fuvola), **Oláh Ainó** (csemláló) és **Karasszon Dénes** (cselló). A bérlet utolsó előadása, a Nyárköszöntő **június 3-án** lesz a Grazioso Vonósnégyes közreműködésével.

A hangversenyekre külön is lehet jegyet venni, a bérlet ára: 7500 Ft.

Szintén öt előadásra invitálja a színházba járó közönséget a Klebelsberg központ. Februárban Maugham: **Csódas vagy, Júlia** című színművét a Karinty Színház mutatja be. Márciusban a Komáromi Jókai Színház előadásában **Békeffy—Lajtai: Régi nyár** című darabját, áprilisban a Soproni Petőfi Színház előadásában **Arbuzov: Kései találkozás** című művét, májusban pedig a Centrál Színház vendégjátékában **Vaszilij Szigarjev: Guppi** című színdarabját láthatja a közönség. A bérlet utolsó előadása júniusban Brecht—Weil **Koldusoperája** lesz, amelyet a Veszprémi Petőfi Színház művészei mutatnak majd be. A színházi előadásokra szintén külön is lehet majd jegyet venni, a bérlet ára 13 900 Ft.

A Klebelsberg Kultúrkúria értesíti vendégeit, hogy december 20-tól két hétig zárva tart. Nyitás: 2011. január 3-án 7 órakor.

Emlékek Tolsztoj szülőföldjéről

Egy nyírfák kerge őrzi a nevem a Jasznaia Poljana-i parkban. A régi látogatást a nagy író szülőhelyén máig szép és egyik legkedvesebb emlékemként őrzöm. A száz éve elhunyt Tolsztoja emlékezünk.

Csodaszép augusztusi nap volt, a „világos tisztaság, jasznaia poljana” gondosan őrzött parkja, fái, az épületek ragyogtak az augusztusi napfényben. A grófi birtok — ahol 1828-ban a világirodalom egyik legragyogóbb lángelméje született, akit csak a legnagyobbakhoz illő hasonlítani: Homéroszhoz, Shakespeare-hez — ma múzeum, zárandokhely. Ez a szellemi óriás itt, a Moszkva alatti vidék dombjai között, Tulától alig tizenöt kilométerre élt és alkotott ötven éven át. Munkássága egyetlen hatalmas erőfeszítés volt az ember, a világ boldogítására.

A krími háborúból (1852–55) hazatérve — ahol a szenvedés, az igazságtalanság minden poklát közelről látta — megváltozott lélekkel jött haza birtokára, Jasznaia Poljanára. Előtte úgy érezte, őt a sors egy szűk társadalmi osztályba rekesztette (gróf volt), és ebből próbált meg kitörni, ezen akart változtatni. Bűnnek minősítette a vagyont, és megtagadta osz-



tálya fényűző életét. Jogosulatlannak érezte a magántulajdont, de a családját nem merte megfosztani a birtokaitól, csak maga élt nagyon szerényen.

Külföldi utazása során a népoktatást tanulmányozza a falusi elemi iskolák számára. Hazatérve saját birtokán iskolát alapít muzsikainak és azok gyermekeinek, olvasókönyvet ír nekik és maga tanítja őket. Birtokomban van az általa írt tankönyvből néhány lap: kedves, játékos stílusban íródott, figyelembe véve életkori sajátosságait. Hiszen több ezer kötetes könyvtára is itt van az épületben, a szerény dolgozószoba az íróasztallal, ahol a nagy művek és a kedves olvasókönyvek születtek.

Idézem az író egyik legkedvesebb unokájának visszaemlékezéseit, neki és Szonya testvéreinek mesélte 1909. szeptember 18-án Lev Tolsztoj a Mese a fiúról és a hét uborkáról cí-

mű mesét. Ilja Andrejevics Tolsztoj (1903–1970) angol nyelven írta le emlékeit: „Először télen jártam a nagyapám házában. Az első reggel korán keltünk, de amikor felmentünk az ebédlőbe, már ott találtuk a nagyapámat, aki mindig mindenkinél korábban kelt. Emlékszem, az angliai divathoz szokott szememmel csodálkoztam nagyapám öltözködésén. Meleg, orosz ing volt rajta, amelyet a parasztok viseltek. A nadrágja sötét, buggyos volt, a szárát begyűrte a puha bőrből készült csizmába. A sötét öltözködésből kivilágított hosszú, fehér szakáll és borzas ősz feje. Reggeli után sétára indult Belka nevű kuttyájával a birtok bejáratánál lévő faluba. Ott bement egyik-másik kunyhóba, meglátogatta a betegeket vagy valamilyen volt tanítványát. Elbeszélgetett velük, meghallgatta panaszait, tanácsokat adott nekik. A következő éveket hol apám birtokán, hol Jasznaia Poljanán töltöttem. Tolsztoj sok fia és lánya is gyakran utazott oda egész családjával. Örömmel fedeztem fel, hogy sok vidám unokatestvérem van, akikkel szerettünk végigkocsizni vagy futni a kastély körüli hosszú fasorokon.” Tolsztoj erkölcsi tisztaságát csak az egyszerű muzsikban és a gyermekekben látott. Időskori műveiben egyre inkább saját erkölcsét állította előtérbe: az egyszerűség, a kölcsönös megbocsátás, a szeretet „vallásos” parancsát.



1908-ban az egész kultúrvilág megemlékezett a nyolcvan éves író születésnapjáról. De Tolsztojt lelki problémák gyötörték: „Mindinkább szenvedek az egyenlőtlenségtől, amely átszövi az egész életünket. Ez az én életem titkos tragédiája.” 1910. október 28-án, 82 éves korában egyszerű muzsiknak öltözve titokban elhagyja otthonát orvosával együtt. Asztapovo állomáson rosszul lesz, és november 7-én itt éri a halál.

A Jasznaia Poljana-i parkban hársak, fenyők és aranyos levelű nyírfák állnak őrt a nagy író egyszerű sírja fölött. Egyszerű sírhant, amelyen még fakeszt sincs, csak a látogatók virágai. Ő akarta így: halála után is hű maradt önmagához, egyszerű nagyságához. Virág helyett ezek a sorok tisztelgés a nagy író emlékének, halálának századik évfordulóján.

JUSTYÁK JÁNOSNÉ MIKLÓS MÁRIA

UFC-siker Debrecenben

A II. Kerület UFC 1996-os korosztályú csapata az elmúlt hétvégén Debrecenben részt vett a XX. Nemzetközi Karácsonyi Tereplabdárúgó Tornán. A két nap alatt hét mérkőzést játszottak a fiúk és mindössze csak egy gólt kaptak.

A DVSC ellen vívott döntőben csak büntetőkkel maradtak alul neves ellenfelükkel szemben. *Szeltner Norbert* edző elmondása szerint mindenkit meglepett a váratlan siker, de a fiúk megérdemelten lettek ezüstérmesek az erős mezőnyben.



Álló sor: Egyházy Gergely edző, Mező Patrik, Padányi Bendegúz, Farkas Levente, Kalós Péter, Bognár Domokos, Szeltner Norbert vezetőedző. Guggolnak: Vaszily Miklós, Szőnyi Mihály, Győr Adrián, Gubcsi Gergely, Dobos Ákos.

Intenzív sítanfolyam a téli szünetben



A Pasaréti Síiskola a téli szünetben is indít intenzív tanfolyamokat kezdő, középhaladó és haladó szinten is **december 27–31-ig**. Időpontok: 9–10.30-ig kezdő, 11–12.30-ig középhaladó, 14–15.30-ig haladó, 16–17.30-ig újrakezdő, 17.30–19-ig felnőtt kezdő. A tanfolyam ára: öt nap, napi 1,5 óra, 12 300 Ft (felszerelésbérlettel: 14 800 Ft). Érdeklődni lehet a 06 70 376-0641-es számon. www.pasaretisiiskola.hu

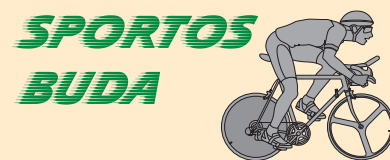
Félidőben a Pénzügyőr

Az NB III. Duna-csoportban szereplő pasaréti Pénzügyőr SE a bajnokság félidejében a középszint elején áll, és a korábban jött téli szünet után — havazás miatt elmaradt az utolsó forduló — a 6. helyről várják a tavaszi folytatást. A csapat legjobb góllövője 7 találattal

Kozarek András. Az utánpótlás csapatoknál a 17 és a 19 éves korosztály csapatai egyaránt a 2. helyen állnak. A fővárosi bajnokság első osztályában szereplő női csapat hatodik, az öregfiúk pedig a Területi I. csoportban a 11. helyen várják a folytatást.

Termelői piac januárban is

A jövő év első piaci napját **január 15-én** 8–12 óra között tartják Máriaremetén a Cserkészház kertjében (Hímes u. 3.). A közkedvelt és remek hangulatú termelői piacra az újévben is mindenkit szeretettel várnak a szervezők.



■ **KOLOZSVÁRI TAMÁS SPORTCENTRUM:** Ingyenes lehetőség: futás, kosárlabdázás, pályaabílet: tenisz, labdarúgás. Pályák: rekortán futókör, kis- és nagyméretű műfüves labdarúgópályák, salakos teniszpályák, kosárlabdapálya. (1023 Kolozsvári Tamás utca 11–13., Kulcsár Róbert, tel.: 06 20 771-2703)

■ **BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB:** Berczik-torna és modern tánc hölgyeknek, társastánc gyermekeknek és felnőtteknek. Felvilágosítás: www.budai-tancklub.hu, jelentkezés: 201-7992, budaitancklub@marci.hu.

■ **BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ:** Tartásjavítás, alakformálás. www.budai-callanetics.hu, tel.: 201-1620, 06 70 286-3837, 06 30 539-3797. (1027 Margit krt. 48., I. em.)

■ **CSONTRITKULÁSOS BETEGEKNEK:** Karbantartó torna hétfőnként 16 órától a Micve Klubban. (1023 Frankel Leó út 49.)

■ **FELDENKRAIS-MÓDSZER:** „Mintha megoldozódott volna az 55 éves szervezet. Olyan mozdulatokra leszek figyelmes, amelyeket egyszerűen évek óta nem tudtam megtenni.” (H. Anna) Helyszín: 1021 Tárogató út 2–4., fszt. 1. Érdeklődés: 06 20 973-9489, fsts@chello.hu, www.feldenkrais-budapest.hu

■ **KARATE** a Húvösvölgyi Karate Akadémián óvodás kortól 14 éves korig. Jelentkezés a helyszínen hétfőtől péntekig 16–20 óráig vagy a 06 30 931-6453-as számon. Információ: www.sportingbudo.hu (1025 Húvösvölgyi út 10.)

■ **NORDIC WALKING:** Tanfolyamok január 8-án a Fenyőgyöngyénél. Edzések a Törökvész út végén. Részletek a honlapon. Jelentkezés: Kárai Zita, 06 20 539-2401, info@50felettfiten.hu, www.50felettfiten.hu

■ **SÍFUTÁS** tanfolyamok indulnak a Pasaréti Síiskolában hétfőn és szerdán 16.30–18.30-ig és szombaton 9–12-ig. www.pasaretisiiskola.hu, info@pasaretisiiskola.hu

■ **TENISZOKTATÁS** a Törökvész TSE-nél, a Hárshegyi út 1. alatti Hotel Tiliána kertjében. Egyéni vagy csoportos oktatás, kezdőtől a haladó szintig, 6–99 éves korig. Érdeklődni *Gulyás Kis Pál Csabánál* lehet a 06 30 250-9122-es, 06 20 340-9925-es telefonszámon. www.torokvesz.fw.hu

■ **TÁNC- ÉS MOZGÁSTANFOLYAMOK** a Baár—Madas Gimnázium tánctermében. Babagimnasztika, kreatív gyermektánc, játékos foci-suli, gerincgimnasztika. Érdeklődni lehet: *Németh Erika*, 06 30 670-2383, nemetheri@freemail.hu, <http://tancesmozgas.fw.hu/> (1026 Lorántffy Zs. út 3.)

■ **TORNA** kedden és csütörtökön 8-tól és 19-től a Kájoni János Ferences Házban *Túry Veronikával*, tel.: 200-9356, 17.45-től *Árvay Katalinnal*, tel.: 06 30 521-4144.

■ **ZUMBA FITNESS:** Fitness-táncos óra, latin-amerikai zenékkal a Klebelsberg Kultúrkúriában. Csütörtökön 20–21 óráig. Információ: *Papp-Váry Anna*, 06 20 430-2445, e-mail: zumbazzannaval@gmail.com.

KAISER'S



MEGÚJULUNK ÖNÖKÉRT!

A SPAR Magyarország Kft., mint a Kaiser's üzletlánc tulajdonosa 2011-ben megkezdi az üzletek modernizálását és átépítését. A Rózsakert Bevásárlóközpontban található Kaiser's supermarket 12 évvel ezelőtt nyitott meg, most **elérkezett az idő a megújulásra.**

- Az áruház 2011. január 2. és 4. között zárva tart.
- 2011. január 5-től átmenetileg kisebb eladótérrel és áruválasztékkal visszavárjuk Önöket.
- Az üzlet végső modernizált és megszépült arculatát március elején nyeri el.

Az átalakítással az a célunk, hogy kényelmesebb vásárlási körülményeket biztosítsunk az Önök számára, megtartva megszokott színvonalas kereskedelmi szolgáltatásainkat.

Márciusig az üzletben a következő változtatásokat valósítjuk meg:

- ✓ megnöveljük az eladótérrel
- ✓ bővítjük az áruválasztékot
- ✓ látványépiséget alakítunk ki
- ✓ megszépül a zöldség-gyümölcs részleg
- ✓ nívós bor-szeszesital osztályt alakítunk ki
- ✓ energiatakarékos új világítási rendszert építünk

Az átalakítás ideje alatt az alábbi 2 közeli üzletünkben is sok szeretettel várjuk a megszokott választékkal:

Kaiser's, Budapest II. Törökvész út 91-97.

Kaiser's, Budapest II. Hűvösvölgyi út 138.

Köszönjük megértésüket és türelmüket! Az átalakítást nyomon követhetik: www.spar.hu

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Takarítási és ablaktisztítási munkákat vállalok jutányos áron. Tel.: 06 20 419-2471

Gyakorlott házvezetőnő szívesen vállal munkát a **II/A kerületben** igényes háztartásban. Tel.: 06 20 779-9732

Bejárónői állást, takarítást, idősgondozást, gyermekfelügyeletet, iskolás gyermekeknek korrepetálást vállalt tapasztalt, diplomás középkorú hölgy. Tel.: 06 30 241-7178

II. kerületbe házvezetőnő és lépcsőház-takarítási munkára megbízható munkarőt keresek. Kézzel írott, fényképes, telefonszám mellátott jelentkezés leadható: „Virágudvar”, Bp. 1021, Budenz út 3/b.

Idősek és betegek 24 órás gondozását és ápolását vállalja szakképzett ápolónő. Tel.: 06 30 507-2260

60 éves óvónő szeretettel vállalja óvodáskorú kisgyermek felügyeletét. A Felső Zöldmáli út közelében, valamint a 11-es és 29-es busz vonalához közel. Tel.: 06 20 525-4019

OKTATÁS

KEZDŐ ÉS HALADÓ BRIDZSTANFOLYAMOK A BELVÁROSBAN. INDULÁS A 2011. JANUÁR 17-TEL KEZDŐDŐ HÉTEN. [HTTP: www.bridzsakademia.hu](http://www.bridzsakademia.hu), bridzs@bridzsakademia.hu, TEL.: 06 30 931-5922, 209-5243

A HABAKUKK ALAPÍTVÁNYI BÖLCSŐDE felnapos csoportot indít. Heti két napos ellátás 30 000 Ft/hó. Szeretettel várjuk a kicsiket 18 hónapos kortól! Tel.: 06 30 958-8629, www.habakukku.hu

BÖLCSŐDÉNKBE ÉS ÓVODÁNKBA szeretettel várjuk gyermekét is. Szülős beszoktatás, bioételek, intenzív angol, kiváló iskola-előkészítés és sok-sok sport. Életkor szerint külön csoportok már bölcsődében is. www.pinocchio.hu, tel.: 06 30 991-9384.

Klasszikusgitár-oktatás könnyedén, kezdőknek, iskolásoknak fiatal tanártól Máriaremetén. www.remetegitar.com, tel.: 06 30 483-1180.

TANULÁSI PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ GYEREKEK (10-16 ÉV) SEGÍTÉSÉT VÁLLALOM, ASPERGEREST IS. TEL.: 06 30 393-6443

ANGOL prezentációkészítés magántanárnál. Tel.: 06 30 537-3138, www.belbudatanaoda.hu

ANGOL hatékonyan, személyre szabottan minden korosztálynak otthonában is. Tel.: 06 30 580-8093

MAGYAR NYELV, IRODALOM FEJLESZTÉSE KISISKOLÁSOKNAK, FELNŐTTEKNEK, ANGOL NYELVEN TANULÓKNAK. TEL.: 06 70 408-5578

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. Videófilmkészítés, weblapkészítés. Tel.: 06 30 709-2362, www.onlinelearning.comze.com

INGATLAN

JELZÁLOGHITEL, HITELKIVÁLTÁS AZ ERSTE BANKTÓL KÖLTSÉGMENTESEN. TEL.: 06 30 931-5689

Életjáradéki szerződést kötne ügyvédcsalád lakásért ottlakás nélkül. Készpénz plusz havi járadék. Tel.: 06 30 822-8050

Budapest II., Budenz úton **garázs kiadó**. 17 m². Tel.: 06 20 939-2705

Garázs kiadó Pasaréten a Batai útnál. Tel.: 06 20 978-2224

Garázs kiadó hosszú távra a Csalán út elején, a Nagybányai útnál. 15 m², motorizált

kapuk, teljesen kiürítve. Tel.: 06 30 351-9209

PASARÉTI Vasas pálya felett garázs kiadó. Tel.: 06 20 473-4991

Garázs kiadó a II., Balogvár utcában. Tel.: 06 20 291-1667

A Lóczy Lajos utcában garázs kiadó. Tel.: 06 20 271-9386

KIADÓ a Nagyajtai utcában 55 m²-es, II. emeleti lakás. Tel.: 200-5253

A II., **RADNA** utca elején 2,5 szobás, félig bútorozott lakás kiadó. Tel.: 06 20 473-4991

A **Rózsadombon** a Rózsahegy utcában 58 m²-es liftes első emeleti kétszobás, amerikai konyhás lakás kitűnő állapotban kiadó. Irányár: 105 000 Ft + rezsi. Tel.: 06 30 984-0330

KERESEK 95 m²-ES, HÁROM VAGY HÁROM ÉS FÉL SZOBÁS GARÁZSOS II. KERÜLETI, JÓ ÁLLAPOTÚ, MAGAS SZÍNVONALÚ LAKÁST. FELAJÁNLOK A III., SUN PALACE-BAN LUXUSKIVITELEZÉSŰ 74 m²-ES 2,5 SZOBÁS LAKÁST TEREMGARÁZZSAL, MEGEGYEZÉSEL. KÖZVETÍTŐK NE KERESSENEK! TEL.: 06 30 932-0392

A II. kerületben négyszobás, teraszos vagy erkélyes lakást keresünk gépkocsi-beállási lehetőséggel. Tel.: 06 20 974-0571

A **MAMMUTNÁL** 26 m²-ES, TELJESKÖRŰEN, IGYÉNYSEN FELÚJÍTOTT LAKÁS CSENDES, VILÁGOS, ZÖLD TERASSZAL 9 980 000 FT-ÉRT TULAJDONOSTÓL ELADÓ. METRÓKÖZELBEN. TEL.: 06 20 525-4019

A Marczibányi téren 1,5 szoba hallos, erkélyes, kertre néző lakás eladó. (Lakást beszámítunk.) Tel.: 06 70 949-4013

A II., Retek utcában 131 m²-es 3,5 szobás panorámás, reprezentatív lakás 49 M Ft-ért eladó. Irodának, rendelőnek is. Tel.: 06 20 432-5606

A Budakeszi úton V. emeleti 73 m²-es 2,5 szobás superpanorámás, teraszos, üres öröklakás 19,9 M Ft-os irányáron eladó. Tel.: 06 20 914-6711

Tulajdonostól eladó a Rózsadombon a Ribáry utcában 38 m²-es egy szoba hálófűtés II. emeleti felújított tégla lakás. Irányár: 15,5 M Ft. Tel.: 06 20 322-3951, e-mail: feyveres.a@gmail.com

ÁRCSÖKKENÉS! A KLÉH ISTVÁN UTCA-BAN kétszobás (két és fél szobássá alakítható), gázfűtéses, közepes állapotú, erkélyes, üres lakás liftes házban eladó! ALKALMI ÁRON: 16,9 M Ft. Tel.: 06 20 447-9813. Ingatlanügynők kíméljenek!

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m²-ES BEKÉRTÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

Erdőbénye mellett, nagyvadász területen, Sima községben kétszobás családi ház melléképületekkel, 8596 m²-es kerttel eladó. Irányár: 6,5 m illió forint. Tel.: 00 49 94317985552 vagy 06 30 250-4557.

A Velencei tó mellett, gárdonyi zártkertben 1747 négyszögöl (6292 m²) panorámás telek eladó. Ára 5,5 M Ft. Tel.: 06 30 250-4557

A **PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA. 1000 CSALÁDI HÁZ, 100 IRODAHÁZBAN IRODÁK.** www.piramisingatlan.hu. Tel.: 33-55-965

Eladó és kiadó lakásokat, üzleteket keresek ügyfeleim részére. Magyar Erzsébet. Tel.: 06 30 534-1031

EGÉSZSÉGÜGY

SÓSZOBA (allergia, asztma, hurutos megbetegedések, immunerősítés, stressz...) Fény-, Hangterápia, Gyereksarok! **KOZMETIKA, MASSZÁZS, PEDIKÚR, HANGMASSZÁZS, GYERMEKJÓGA** a sóban! 1025 Zöldlomb u.11., tel.: 06 30 385-0127, www.budaisozsoba.hu

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, <http://akupunktura.mimnet.hu>

Távolkeleti japán, svéd, frissítő revitalizációs és relaxációs masszázst vállalkoz, házhoz is megyek. Tel.: 06 20 419-2471, www.masszirozasa.eu

Gyógymasször, természetgyógyász — hívásra házhoz megyek. A parkírozás megoldható legyen. Tel.: 06 30 478-7119

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMITÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉTKÉSZÍTÉS, REIKI, TESTMASSZÁZS, HAJDIAGNOSZTIKA, TALPMASSZÁZSOKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ: II., FILLER U. 10. www.vivientalpai.hu, TEL.: 316-2596

Orvosi aromaterápia, szinterápia, életmódtanácsok, mozgó fogak sínézése bejelentkezés alapján. Tel.: 06 30 946-4375

Kerüljön összhangba a **lelkével** és környezetével a **BACH VIRÁGTERÁPIA** segítségével! Időpont-egyeztetés: 06 20 77-99-733.

DR. APOSTOL ÉVA BÖRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16-18 IG. TEL.: 06 30 972-6272

Prof. Dr. Halmos Tamás és dr. Grosz Andrea főorvos diabetológia-belgyógyászati magánrendelése: II., Bem József u. 7. (Oxivit rendelő). Bejelentkezés: 336-1111.

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton székében csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, ízületi blokkok, porc- és csigolyák, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyász. Dr. Garzó Péter természetgyógyász, www.drgarzo.segittek.hu. Tel.: 06 30 945-8477

VÍZ—GÁZ—VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több éves tapasztalattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtés- és teljes körű gázkészülékjavítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával. 0-24-ig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázasok megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-, KÉMÉNSZERELÉST TERVEZÉSEL, KIVITELEZÉSEL, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

Vízvezeték-szerelést, gázkészülékek javítását, gépi duguláselhárítást rövid határidővel vállalkoz. Kovács Gyula. Tel.: 210-6295, 06 20 338-7176, www.kovacsgyula.uw.hu

GYORSSZOLGÁLAT vízvezeték- és fűtész-szerelés, éjjel-nappal, csőtörések, fűtész-rendszerek, wc-k, csaptelepek javítása HÉTVEGÉN IS! Tel.: 06 20 341-5522

FÉG-SZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötelénítése, csapok javítása garanciával. Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszelölő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

Villanszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉSEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678

VILLANSZERELÉS, FALFŰRÁS hétvégén is, garanciával. Jakab József villanszerelő mestertől. Tel.: 06 30 940-6162

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERELŐ GYORSSZOLGÁLAT A KERÜLETBEN! HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. JAVÍTÁS SZOMBAT-VASÁRNAP IS! TEL.: 421-5959, 06 30 942-2946

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, kiszállási díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! TEL.: 06 20 9-618-618, www.mosogepszerelo.hu. INGYENES KISZÁLLÁS. DÍJTALAN HIBA-MEGÁLLAPÍTÁS.

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. AUTOMATA MOSÓGÉPEK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA 4 ÓRÁN BELÜL, HÉTVEGÉN IS. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 421-5959, 06 30 942-2946

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerzés,

bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

TV ANTENNA — DIGITÁLIS földi és műholdas vétel, telepítés, javítás garanciával, kábeltévé leosztása, TV, videó, DVD összehangolása, házimozi. VILLANYSZERELÉS — csillárok javítása. NO-KO SAT Bt., II., Fillér u. 2/b. Tel.: 326-6935, 06 20 541-5483

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL, GARANCIÁVAL! (ORION, VIDEOTON, ITT-NOKIA, NORDMENDE, VESTEL, SCHNEIDER, GRUNDIG.) Tel.: 06 20 471-8871

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

LAKÁS—SZERVIZ

TAPASZTALT MÉRNÖK ház körüli kisjavításokat vállal több szakmában, a kerületben. Ha kicserélni, össze- vagy felszerelni kell bármit, akkor is hívhat. Tel.: 06 70 332-2276

KANDALLÓFA, cseretölg, nyír, méretre hasogatva 20 kg-os csomagolásban, házhoz szállítással. Telefon: 06 20 944-5442, www.kandallofa.hu

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsizolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával! Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, PARKETTA-CSIZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPEZÉST, VILLANYSZERELÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0–24 ÓRÁIG. Tel.: 06 30 863-7680

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@enternet.hu. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Székek, bútorok nádasát (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik-, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3423

Kerítés, kapu, korlát, lépcső, előtető, rács, gipszkarton, víz-villany szerelése. Tel.: 06 70 278-1818

Ajtó-, ablakdoktor, Horváth Ákos mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréjét), szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269

REDŐNY

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

KERT

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ, VESZÉLYES FÁK ÁGANKENTI LEBONTÁSÁVAL VALÓ KIVÁGÁSA. Tel.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

Alpin fakivágás, faveszélytelenítés, fasebészet, favisszavágás, metszés, kertápolás kertészmezőktől korrekt áron. Tel.: 06 20 561-7063

HÓLAPÁTOLÁS, HŐELTAKARÍTÁS, UGYANITT FAVÁGÁS ALPINTECHNIKÁVAL. FAVESZÉLYTLENÍTÉS. Tel.: 06 30 907-5948

SZOLGÁLTATÁS

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉSÉT. Tel.: 200-9716, 06 20 524-6623

KÖNYVELÉS. Könyvvizsgáló, adótanácsadó vállalja mikro- és kisvállalkozások, egyéni vállalkozók adó- és számviteli munkáinak teljes körű végzését, tanácsadást (Moszkva tér). Érdeklődni: 06 30 300-0079.

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő kft-k, bt-k könyvelését vállalja. Tel.: 325-5878

SOKAT DOLGOZIK A PÉNZÉÉRT? HOZZA KI BELŐLE A LEGTÖBBET? PÉNZÜGYI TERVEZÉS, BEFEKTETÉSI TANÁCSADÁST INGYENESSEN. Kretz Éva, tel.: 06 30 931-5689.

FUVAR

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékiszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerekkel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalunk tizenöt éves szakmai gyakorlattal. (24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér.) Tel.: 200-0624, 06 30 221-8370, e-mail: wamag@t-online.hu

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

MŰGYŰJTÉS

ANTIKVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ékszerket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket). Tel.

jes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 462-8883

Restaurálását vállalom sokéves gyakorlat-tal szönyegeknek, fali és bútorkárpitoknak. Szilcz Ágnes, tel.: 06 30 297-7049.

VÉTEL, ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ARANY-, ezüst- és drágakő-felvásárlás napi legmagasabb áron. Tel.: 209-4245

TÁRSKERESÉS

Garantált randevülehetőségek! Exkluzív ismerkedés diplomásoknak! Duals Társkereső, Bús Tímea. Tel.: 801-2526, www.duals.hu

20 év tapasztalatával várom önt, amelyben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8–10-ig és 20–22-ig, e-mail: gyorgyi11@vivamail.hu

EGYÉB

MEGÉRKEZTEK NŐI-FÉRFI KÖR-, DÜFTIN-, SZÖVETNADRÁGOK AKCIÓKKAL, NAGY VÁLASZTEKBE. FARMER-DIVAT NADRÁGSZAKÜZLET. MARGIT KRT. 69. NYITVA: H-P 10–18-IG, SZOMBAT 10–13-IG. Tel.: 212-4163

SZÖRME, FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJÁ MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 VARSÁNYI IRÉN U. 17.

KÁVÉHÁZAK, VENDÉGLŐK, SÖRÖZŐK BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Németvölgyi út 12. Tel.: 375-8696, 06 30 933-6221

Műköröm Kézmasszázs

Szép körömök — Kedvező áron
Egyedi műköröm — Alkalmi díszítés
Lábzsélé — Erősítés

Szeretettel vár: **Darvas Juli**
+36 20 398-2755

Sun Diamond Szépségstúdió
1025 Budapest, Szépvölgyi út 38.
(Daubner cukrászda alatt)
www.numberone-mukorom.hupont.hu
no1mukorom@gmail.com

Téli meglepetés

Ez a hirdetés műköröm mellett egy kellemes
kézmasszázsra jogosít fel.
(december hónapban)

**Szombaton fájdul meg a foga?
Nem tudja, kihez forduljon?**

**Meghosszabbított nyitvatartással,
szombaton is várja pácienseit
a FOGÁS-DENTAL!**

Szájsebészetben, implantológiában,
esztétikai tömések-pótlások
készítésében, gyermekfogászatban jártas
szakembereink várják Betegeinket.

**Szombaton prizmás
fogfehérítési AKCIÓ!**

Fogas-Dental



1026 Szilágyi E. fs. 45/b
213-5735, 06 20 971-7140
www.fogas-dental.hu

SZÉPSÉG • EGÉSZSÉG • SPORT



nagy hatékonyság
rövid idő alatt
képzett oktatók
kis létszámú csoportok
NEW CALLANETICS program
alakformálás
minden korosztálynak

**Formálja alakját,
javítsa tartását,
törődjön egészségével!**

Budai CALLANETICS Stúdió
1027 Margit krt. 48., I. em.,
Telefon: 201-1620, www.budai-callanetics.hu



Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2011. január 5-én 12 óráig.

**TOLLASOZNÁL
SZÉLBEN ÉS
SÖTÉTBEN IS?**

**Újdonság!
Itt az évszázad
ütős sportja!**

www.speedminton.hu



Gyermekorvosi magánrendelés

indult a
Medve Medical
Szakorvosi Rendelőben
Dr. Ginter Ágnes
csecsemő és
gyermekgyógyász szakorvos
06 30 582-0786
rendelési idő: kedd 14–16-ig
csütörtök 14–16-ig
1027 Kacsu u. 15–23.
RESIDENCE Irodaépület földszint
Időpontkérés: 201-2277, 213-6986
www.medvemmedical.eu
e-mail: ginteragnes@gmail.com

Állatorvosi rendelő

Budapest I., Batthyány u. 48.,
a Hattyúház mögött
— állatgyógyászat,
felszerelési eszközök
— diétás és normál tápok
forgalmazása
— UH, RTG, lézertérápia
— kedvezményes mikrochipezés stb.
Nyitva:
Hétfőtől szombati 10–12-ig
Hétfőtől péntekig 17–19-ig is.
Tel.: 213-6874,
06 30 933-1025

Házisüti Cukrászda

Nyitottunk egy cukit, ahol
házas sütik, házi lekvárok és
szörpök kaphatók, csak
természetes anyagokból,
tartósítószer és E-k nélkül.

ahogy a Nagyi tanította

Szülinapos és névnapos gyerekeknek
jár egy kakaó ingyen, és 10% az előre
megrendelt tortákból.

Kerületi kártyát elfogadunk!

Nyitva tartás: ha kész a pult – mi korán kelünk!
18, 19 óráig, amíg van mit adnunk.

Pogácsák, piték, kuglófok, gyümölcskenyerek, édes és sós teasütemények, flódní, beigli.
Répatorta, máktorta, túrótorta, csokitorta, gesztenyetorta kis és nagy méretben.
Úgy, ahogy a dédi csinálna: vajból, tojásból, túróból, tejszínből; akár egész tepsiel!



1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 112.

06 30 98-666-98; 630-9329, hazisuti@hazisuti.hu www.hazisuti.hu

Fantasztikus szilveszteri ajánlat, ha biztosra akar menni!

A vacsora ára személyenként 20 000 Ft
korlátlan étel és italfogyasztással.



A hangulatot Taligás Tibor bázongoristánk adja éjjelig,
majd ezt követően egész éjszakás bulival,
a '80-as évek zenéivel búcsúztatjuk az Óévet.

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Áldott Karácsonyi
Ünnepeket
és Boldog Új Évet kíván
a Budapesti
Szent Ferenc Kórház
Alapítványa.

Köszönjük,
hogy adományaival,
adója 1%-ával támogatta
a kórház
gyógyító munkáját!

Tisztelettel:
Dr. Tahy Ádám
kuratóriumi elnök

SALSA
CABALLEROS
Marczibányi téri
Művelődési Központ
2011.jan.06-tól,
minden csütörtökön,
Kezdő Kubai Salsa
19:00-20:00
Középhaladó Kubai
Salsa: 20:00-21:00
www.salsacaballeros.hu
+36 20 382 9344

MODERN ANTIKVÁRIUM

VÉTEL ELADÁS GYEREKSAROK

NÁLUNK NAGY VÁLASZTÉKBAN TALÁLSZ
RÉGI ÉS ÚJ KÖNYVEKET, CD-T DVD-T,
PLAKÁTOKAT, RÉGI BAKELITLEMEZEKET
MEGFIZETHETŐ ÁRON.
**HA ELHOZOD EZT A HIRDETÉST,
10% KEDVEZMÉNYT KAPSZ!**

II. kerület Lövőház u. 17. tel: 315-0843
www.bookman.hu info@modernantikvarium.hu
NYITVATARTÁS: h-p: 10-19h sz: 9-14h

ALMÁSZÜRKE	FEJTARTÓ	NEMES- EMBER	2	VÉR- CSOPORT	FAMINTA	OLASZ RENDEZŐ	SAINT RÓVIDEN	AZ ELHÍZÁS JELE
KARATE RUHA		ÉRDEK- TELEN	NŐI BECENÉV	MAJOR TAMÁS		(DINO)		
1				M				H
REPÉD A JÉG			PRESSZER ZENEKARA		GYÉR			
VAS			AROMÁS ITAL		ANGOLUL KÉRDEZ			
	AEROBIKOS (ATTILA)			ÉRC LATINUL			ANGOLA GK JELE	
	FÉRFI BECENÉV			BÚTOR- ÁRUHAZ			JÁTÉK FAJTA	
KÍGYÓ HANGJA		KUKUCSKÁL						EME
		DÖNTÖTT						BORSODI KÖZSÉG
😊	sík		SPORT- MÁRKA			KOMPUTER MÁRKA		
3			URÁN			KORAI GYÜMÖLCS		
SZÓCSATA			VESZPRÉMI HELYSÉG		ÁRBÓC- KOSÁR			
ARCHEO- LÓGUS			EGYKORI TANÍTÉZET		SOHA NEMETÜL			
			... HOLM SZÍNESZ			BRAZIL TAGÁLLAM		
			HORVÁT VÁROS			DOROG HATÁRAI		
KOPLALÁS RÉSZE!		NEM AZT		ERRE A HELYRE				
		SZINTÉN		MÁZOL MANGÁN				
ELEKTRON	... TURNER			LESZIDOTT				
IGEN OLASZUL	BEÓCIAI HÓS			ÜZEMI NYOMÁS				
TÓPARTI NÖVÉNY	ORIGÓ	... CROCE	FRANCIA VÁROS		IZOMKÖTŐ			
	RÁDIUM	TE OLASZUL	KÉTES!					
ELLEN- ÉRTÉK		NEM SZABAD	DATIVUS RÓVIDEN	JÓD				
		TONNA	HÁZVÉG!	EXA				
SZORÍTÓ SZERSZÁM		😊	E					

A rejtvény főszereplőiben Oscar Wilde szavait rejtettük el. A 2010/24. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A szellemesség művelt pimaszság.” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 forint értékben választhat könyvet a Modern Antikvárium kínálatából: Boda Éva, Bodor Gáborné és Varga Dávid. Gratulálunk a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Budapest, Bimbó út 1–5. vagy a peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2011. január 14-ig.

Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Vezetett szervizkönyves

BMW M6

ABS, ASR, ESP, centrálzár, szervokormány, oldallégzsák, ADS, APS, automata klíma, automatikusan sötétedő belső és külső tükör, bi-xenon fényszóró, bőr belső, CD tár, DVD, EBV, esősenzor, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető ülés, GPS, kanyarkövető fényszóró, kormányváltó, memórias vezetőlülés, szekvenciális sebességváltó, színezett üveg, távolági fényszóró asszisztens, tempomat, tolatóradar, TV, utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2005. 08

112 520 km 8 990 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

Mercedes-Benz R 500L

ABS, ASR, ESP, 4WD, 7 fokozatú automataváltó tempomattal, irídiumezüst metál fényezés, fekete Alcantara/Artico hasított bőrkarip, Sport csomag belső-külső, 5-küllös könnyűfém keréktárcsa, tolatókamera, PTS, sportülés, Airmatic csomag, Command navigációs rendszer, klímaautomatika, Bi-Xenon fényszóró, kék színezett üvegek, csomagterelő, Souns System Harman/Kardon hangrendszer, CD-váltó, Keyless-Go rendszer, Easy Pack automata csomagterelő, 2008. 01

81 000 km 9 990 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

GL 420 CDI

Obsidiánfekete metál, fekete nappa-bőrkarip, Offroad Styling-csomag, tempomat, DISTRONIC rendszer, PTS, memórias ülés, Neck-Pro fejtámlák, kormányoszlop elektromosan állítható, abroncsnyomás ellenőrző rendszer, klímaautomatika, vonóhorog, Command navigációs rendszer, Bi-Xenon, Sound-System Surround, CD-váltó, DVD lejátszó, Keyless-Go, Easy pack csomagterelő, 4WD, ABS, ASR, ESP, szervokormány, 7 fokozatú automataváltó, 2006. 09.

97 500 km 12 890 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

Mercedes-Benz E 220 CDI T Elegance

APTS, paraméterkormányzás, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, 5-fokozatú automata váltó, klíma, Bi-Xenon fényszóró-mosó berendezéssel, ülésfűtés, 2009. 05

51 240 km 7 990 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

Mazda 6 2,3 I MPS Disi Turbo

AWD, ABS, ASR, ESP, összerékkehajtás, centrálzár, ISOFIX rendszer, bőr belső, CD tár, CD-s autórádió, digitális klíma, elektromos tükör, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető tükör, fűthető ülés, GPS, immobiliser, kikapcsolható légzsák, ködlámpa, könnyűfém felni, középső kartámasz, manuális (6 fokozatú) sebességváltó, memórias vezetőlülés, színezett üveg, tempomat, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, xenon fényszóró, 2007. 06

71 873 km 4 590 000 Ft



Mercedes-Benz E 320 CDI Avantgarde

paraméterkormányzás, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, memoria-csomag, multikontúr ülés, Command DVD navigáció, klíma, Soundsystem, ülésfűtés elöl-hátul, PTS, oldallégzsák elöl-hátul, ülésklíma elöl, 5-fokozatú automata váltó, fényszórómosó, 2009. 09

111 800 km 8 490 000 Ft



Honda CR-V

ABS, ASR, ESP, összerékkehajtás, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata (5 fokozatú) sebességváltó, automata klíma, állítható kormány, bőr belső, CD-s autórádió, dönthető utasülések, elektromos tolató, elektromos tükör, fűthető tükör, fűthető ülés, könnyűfém felni, színezett üveg, tempomat, utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, vezetőoldali légzsák, 2006. 02.

131 558 km 3 590 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

Toyota Rav4

ABS, összerékkehajtás, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata váltó (4 fokozatú), állítható kormány, CD-s autórádió, dönthető utasülések, EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, immobiliser, középső kartámasz, manuális klíma, pótkerek, színezett üveg, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2006. 03.

60 211 km 4 990 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

VW Jetta 1,9 PTDIT Comfortline

ABS, ASR, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), ISOFIX rendszer, szervokormány, oldallégzsák, automata klíma, automatikusan sötétedő belső tükör, állítható kormány, CD-s autórádió, dönthető utasülések, EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, hűthető kesztyűtartó, immobiliser, ködlámpa, manuális váltó (5 fokozatú), pótkerek, színezett üveg, tempomat, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2007. 10.

92 556 km 3 449 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

Ford Focus 1,6 TDCI Ghia

ABS, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata klíma, automatikusan sötétedő belső tükör, állítható kormány, CD-s autórádió, EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, hűthető kesztyűtartó, immobiliser, ködlámpa, könnyűfém felni, középső kartámasz, manuális váltó (5 fokozatú), pótkerek, színezett üveg, tempomat, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2007. 10.

134 400 km 2 390 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

BMW X5 3,0 sD

ABS, ASR, összerékkehajtás, centrálzár, APS, automata váltó (6 fokozatú tiptronic), automata klíma, bi-xenon fényszóró, bőr belső, CD tár, dönthető utasülések, EBV, elektromos tolató, elektromos tükör, esősenzor, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető ülés, GPS (navigáció), immobiliser, kanyarkövető fényszóró, ködlámpa, könnyűfém felni, panorama tető, színezett üveg, tempomat, tolatóradar, tolató, vezető és utasoldali légzsák, 2009. 04.

34 000 km 14 990 000 Ft



Vezetett szervizkönyves

VW Touareg 3,0 V6 TDI

ezüst metálfény, fekete bőr kárpitozás, multifunkciós kormánykerék, alumínium díszítőelemek, 10 légzsák, bőr bevonatú kormány és váltókar, tetőhín, befordulást segítő világítás, 19-es könnyűfém keréktárcsák, 6-fokozatú automata nyomatékváltó tempomattal, parkolást segítő rendszer, szervó csomagterelő, sötétített hátsó oldal és rakterablakok, elektromos üléssállítás elöl deréktámasszal, fényszórómosó berendezés, 2007. 07.

75 592 km 8 290 000 Ft



Vezetett szervizkönyves

Mercedes-Benz E 350 CDI T Avantgarde

paraméterkormányzás, Exclusive parkolás segítő, belső és külső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg napfénytető, komfortfutómű, Radio Audio 50 APS, fényszórómosó, ülésfűtés, térdlégzsák, 7-fokozatú automata váltó, klíma, gyalogosvédelem, 2009. 12.

29 354 km 13 990 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

Jeep Grand Cherokee 3,0 CRD Limited

ABS, ASR, ESP, összerékkehajtás, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), ISOFIX rendszer, oldallégzsák, APS (parkolóradar), automata (5 fokozatú) váltó, automata klíma, automatikusan sötétedő belső és külső tükör, bőr belső, CD-s autórádió, dönthető utasülések, fedélzeti komputer, függőnylegzsák, fűthető ülés, GPS, guminyomás-ellenőrző rendszer, ködlámpa, könnyűfém felni, színezett üveg, tempomat, tolatókamera, tolatóradar, 2008. 06.

36 000 km 16 290 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

Mercedes-Benz ML 63 AMG

Memória-csomag, esősenzor, ülés hűtés-fűtés, 7-fokozatú automata váltó, légrugók, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, AMG-styling, CD-váltó, Keyless-go, paraméterkormányzás, PTS, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg-napfénytető, guminyomás visszajelző, Command DVD APS, automata klíma, Soundsystem, TV-tuner, sötétített üvegezés, 2008. 06.

36 000 km 16 290 000 Ft



Magyarországi szervizkönyves

E 220 CDI T Avantgarde

Iridiumezüst metál fényezés, fekete bőr kárpit, Prime Edition, Sport csomag(külső), EASY-PACK csomagterelő, könnyűfém keréktárcsák, AKSE-rendszer, paraméterszabályzás, PTS, ABS, ASR, ESP, bőrkormány és váltókar, napvédő roló a hátsó ajtóknál, elektromos tolató-emelőtűtő üveg kivételben, 5 fokozatú automataváltó tempomattal, Command APS 6 lemezes DVD navigációs rendszer, klímaautomatika, Bi-Xenon fényszóró, befordulást segítő világítás, 2008. 07.

48 000 km 8 690 000 Ft

*A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervizkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarországi Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424

1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241

8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189

6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991

4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Pappas Auto Pécs Kft. 7630 Pécs, Kocsz u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikusokkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com

Masszázs az Ön otthonában



Csipak Zoltán gyógymasszőr

otthonában keresi fel
a frissülni, relaxálni,
gyógyulni vágyókat.

Professzionális masszáz
(gyógy, sport, frissítő),
gyógyhatású készítményekkel,
irodaházaknak is.
Kedvezmények.

Telefon:
06 20 595-3057

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:



- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskht@t-online.hu



ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

Önálló épületek és helyiségek
bérbeadása tárolás, raktározás,
illetve irodai célra **Pesthidegkúton**.

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 376-5722

E-mailben: rozszo@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.



ZÁRKIRÁLY®

ZÁR, KILINCS, LAKAT, VASALAT

II., Margit krt. 54. **Tel.: 201-3928**

H-P: 9-18 Sz: 9-14

www.zarkiraly.hu

-10% SZOMBAT!

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás, speciális, mágnes, immobilizeres
- ZÁRRENDSZEREK: fő- és vezérkulcsos, egyforma zárlatú
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDOLÉSE
- HEVEDERZÁR-SZERELÉS: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDERZÁRBETÉTEK CSERÉJE

10 000 Ft feletti zárbetétekre, zárrakra 1500 Ft engedmény 2011. 01. 16-ig!

15 éves

SZÜLINAP!

Aki a
hirdetést
bemutatja,
TÖRZSVÁSÁRLÓI
KÁRTYÁT kap!
Érvényes
2011. 01. 16-ig



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrával, masszázssal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu



Már 19 éve

a lakosság szolgálatában!

Építőanyag és gépi földmunka szállítással
Megrendelését telefonon is jelezheti
és szállításnál fizeti!

Januártól újra várjuk Önöket!

Cement, mész, téglák, sóder, homok, zsálukő, betonacél,
szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.

CALX Kft.

1028 Budapest II. kerület, Pesthidegkút-Ófalu,
Patakegyi út 83-85. (Rozmaring Benzinkútnál)

Tel.: 376-5853

Nyitva: Hétfő-péntek: 7-16, szombat: 7-12

KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK DARVAS POSZTERGALÉRIA

Budagyöngye Üzletközpont	Tel.: 06 70 391-0936
Mammut Üzletközpont	Tel.: 06 70 391-0915
Westend Üzletközpont	Tel.: 06 70 391-0912
Deák tér (Anker köz.)	Tel.: 06 70 391-0926
Központ: VIII., Nap u. 29.	Tel.: 219-3209

www.kepkeret.hu

HŐKAMERÁS ENERGETIKAI FELMÉRÉS

Akció
2010/2011
TÉL



36.000 Ft-tól

ELSŐ LÉPÉS AZ
ENERGIAHATÉKONY
ÉPÜLETFELÚJÍTÁS FELE

MG ÉPÍTÉSZ KFT
+36(20)82-30-795

www.epitesihibak.hu/hokamera

Korizás és jégghoki!



Budapesten, a Széna téren!
 +3670-335-2553, www.szenater.hu



SENECTUS Idősek Otthona Nonprofit Kft.
 Budapest II. ker. Patakhegyi út 83-85.

Kedves Barátunk!

Szeretnénk megköszönni megtisztelő figyelmüket, amelyet az eddigiek során irányunkban tanúsítottak. Köszönjük, hogy értékelték és segítettek tevékenységünket, hogy támogatásukkal megvalósíthattuk a ránk bízott időskorúak ellátását, gondozását.

Szeretnénk, ha a jövőben is számíthatnánk megértésükre, együttműködésükre, amelyet még több figyelmességgel és még jobb minőséggel fogunk viszonzni.

Kívánunk Önöknek jó egészséget, boldogságot, kellemes karácsonyi ünnepet és boldog új évet, munkahelyükön nyugodt, alkotó létkört és sikereket!

A magunk és a Senectus Idősek Otthonának dolgozó kollektívája nevében
Dóráné Haraszi Enikő **Dr. Murvai László**
 intézményvezető Kft. ügyvezető

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
 A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
 második ökopiacát nyitotta meg
 Pesthidegkúton
 a Klebelsberg Kuno
 Kultúrkúria udvarán
 1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:
 minden szombaton 6.30–12 óráig.

Fából és nádból épített pavilonsorok állnak, ahonnan az östermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött biotermékeiket. Az ökopiacon hét zárt faház (bolt) működik, melyekben tejtermékeket, húskészítményeket, tökehusokat, pékárut és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsfélét, csírákat, szörpöket és leveket, szárazárakat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkeket árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
 Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
 HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
 1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.
 Tel.: 214-7005, 214-7006
 E-mail: biokultura@biokultura.org
 Web: www.biokultura.org

